## **OLYMPUS**<sup>®</sup>

## REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

## DS-9500 DS-9000

## ISTRUZIONI



Grazie per aver acquistato un registratore vocale digitale Olympus. Leggere le presenti istruzioni per ottenere informazioni in merito all'utilizzo corretto e sicuro del prodotto. Tenere le istruzioni a portata di mano per riferimento futuro.

Per ottenere delle registrazioni di buona qualità, si consiglia di eseguire prima dell'uso un test della funzione di registrazione e del volume.

## Sommario

## 1 Procedura iniziale

| Caratteristiche principali                           | .4       |
|--|----------|
| Nome delle parti                                     | .5       |
| Registratore/Docking station                         | 5        |
| Display  | 6        |
| Inserimento della batteria                           | .8       |
| Caricare la batteria                                 | .9       |
| Esegui la carica utilizzando la docking station      | 9        |
| Eseguire la carica direttamente                      | ٥        |
| Uso della batteria agli ioni di litio                | 10       |
| Alimentazione con alimentatore                       |          |
| o cavo USB1  | 11       |
| Attivare l'alimentazione1                            | 2        |
| Scheda di memoria1                                   | 2        |
| Schede di memoria compatibili                        | 12       |
| Inserimento ed espulsione di una scheo<br>di memoria | da<br>13 |
| Impostazione di ora e data                           |          |
| [Ora e data]1  | 4        |
| Modifica dell'ora e della data                       | 15       |
| Selezione di file e cartelle1                        | 6        |
| Utilizzare l'interruttore                            |          |
| scorrevole1  | 17       |
| Funzionamento di base                                |          |

| Registrazione                  | 18 |
|--------------------------------|----|
| Nuova registrazione            | 19 |
| Sovrascrivere la registrazione | 20 |
| Inserire una registrazione     | 21 |
| Registrazione a mani libere    | 22 |

| Monitoraggio della                |    |
|-----------------------------------|----|
| registrazione                     | 22 |
| Riproduzione                      | 23 |
| Cancellazione                     | 25 |
| Cancellazione dei file            | 25 |
| Cancellazione parziale di un file | 27 |

## 3 Operazioni avanzate

| Visualizzazione delle              |    |
|------------------------------------|----|
| informazioni sul file              | 28 |
| Funzione di protezione del         |    |
| dispositivo                        | 29 |
| Impostazione ID autore e Tipo      |    |
| lavoro                             | 30 |
| Commento verbale                   | 31 |
| Condivisione del file di dettatura |    |
| via Wi-Fi (solo DS-9500)           | 32 |
| Contrassegni di indice             | 35 |
| Come usare il menu                 | 36 |
| Elementi menu                      |    |
| <b>B</b>                           |    |
| File                               | 38 |
| Registrazione                      | 38 |
| LCD/Suono                          | 40 |
| YT Dispositivo                     | 40 |
| Modifica delle informazioni sul    |    |
| tipo di lavoro                     | 42 |
| Formattazione della scheda         |    |
| di memoria [Formattazione]         | 44 |
| Personalizzazione del              |    |
| registratore                       | 46 |
|                                    |    |

## 4 Gestione dei file su PC

| Olympus Dictation Management<br>System (Sistema di gestione della |     |
|---|-----|
| dettatura Olympus, ODMS)  | .49 |
| Ambiente operativo  | 50  |
| Utilizzo della guida in linea                                     | 50  |
| Collegamento al PC  | .51 |
| Collegamento al PC mediante                                       |     |
| cavo USB  | 51  |
| Collegamento al PC tramite la                                     |     |
| docking station   | 51  |
| Disconnessione dal PC   | 52  |

## 5 Altre informazioni

| Cura del dispositivo           | 53 |
|--------------------------------|----|
| Elenco dei messaggi di allarme | 54 |
| Soluzione dei problemi         | 55 |
| Accessori (opzionale)          | 57 |
| Informazioni su copyright      |    |
| e marchi di fabbrica           | 58 |
| Regole di sicurezza            | 59 |
| Specifiche tecniche            | 65 |

## Indicazioni utilizzate nel manuale

## NOTA

Descrive precauzioni e operazioni da evitare utilizzando il registratore vocale.

## SUGGERIMENTO

Descrive informazioni utili e suggerimenti per l'utilizzo ottimale del registratore vocale.

## ß

Indica pagine di riferimento che descrivono dettagli o informazioni associate.

Il presente manuale è una versione avanzata. Puoi trovare inclusa nel prodotto anche la versione di base (Guida rapida) che riepiloga le operazioni basilari.

## Caratteristiche principali

- Interruttore scorrevole per facilità d'uso e risposta rapida.
- Tre pulsanti smart programmabili F1, F2 e F3 (INF P. 47).
- Sono disponibili tre modalità di registrazione per la selezione: DSS, PCM e MP3 (E® P. 39).
- Sono disponibili tre modalità microfono. Seleziona quella che ritieni più adatta per il tuo scopo o per l'ambiente di utilizzo (r
   <sup>CE</sup> P. 38).
- Funzione di crittografia dei dati per proteggere le registrazioni sul dispositivo.\*<sup>1</sup>

È possibile impostare il livello di crittografia su [**High**] (256 bit), [**Standard**] (128 bit) o [**No**] (disattiva la funzione).

- Batteria agli ioni di litio ricaricabile tramite cavo USB o alimentatore.\*<sup>2</sup>
- Questo registratore è compatibile con USB 2.0, che consente il trasferimento rapido dei dati su un computer.
- Cinque cartelle e fino a 200 file per cartella, per un massimo di 1.000 registrazioni (🖙 P. 18).

Quando si utilizza il software ODMS (Olympus Dictation Management System), è possibile creare fino a sette cartelle (massimo 1400 file) (FST P. 47, P. 49).

• Funzione Blocco dispositivo per impedire l'accesso non autorizzato al dispositivo (ESP P. 29, P. 46).

Sistema di autenticazione mediante password.

Ampio display LCD a colori.

- Funzione di contrassegno indice, utile per cercare particolari punti nei file di dettatura (reg P. 35).
- Funzione di commento verbale che consente ai trascrittori di cercare e riprodurre istantaneamente le istruzioni sul proprio computer (F37 P. 31).
- Questo registratore ha una resistenza alla caduta di 1,5 m.
- Viene fornita una funzione per riprendere il funzionamento dalla modalità di sospensione quando si solleva il registratore dalla scrivania.\*3
- È disponibile una funzione Wi-Fi (INGP P. 32, P. 47).\*3

Utilizzando il Wi-Fi è possibile condividere i file di dettatura con i trascrittori in qualsiasi luogo e momento, senza dover tornare in ufficio.

 ODMS (Olympus Dictation Management System) e DSS Player (DSS Player per Mac) inclusi (Est P. 49).\*4

È possibile personalizzare il registratore in vari modi.

- \*1 I file PCM e MP3 non possono essere crittografati.
- \*2 Un alimentatore è incluso solo con il DS-9500.
- \*3 Questa funzione è disponibile solo con DS-9500.
- \*4 Il contenuto della scatola varia in base alla versione acquistata.

1

іт 4

## **Registratore/Docking station**





- 1 Jack 🕥 (cuffia)
- (2) Secondo microfono integrato (L)
- **③** Display
- ④ Pulsanti smart programmabili (F1,F2,F3)
- **5** Pulsante + (volume)
- 6 Pulsante ◄ (riavvolgimento)
- 7 Pulsante (volume)
- (8) Altoparlante incorporato
- (9) Slot per scheda SD
- 10 Jack (microfono)
- (1) Microfono principale integrato (R)
- 12 Pulsante NUOVO
- 13 Spia LED
- Interruttore scorrevole (● REC/ STOP/
   ▶ PLAY/ << REV)</li>
- 15 Pulsante OK/MENU

- (16) Pulsante ►► (avanti veloce)
- 1 Pulsante 🖬 (cancella)
- (18) Interruttore di POWER (ON/OFF)
- (9) Pulsante di sgancio del coperchio della batteria
- 20 Coperchio della batteria
- (2) Connettore della docking station
- 2 Connettore USB
- **23** Connettore pedaliera
- 24 Presa alimentatore
- 25 Connettore USB (micro-B)
- (26) Connettore cavo Ethernet Per utilizzare Ethernet, collegare l'adattatore CA fornito a CR21.
- 27 Connettore
- 28 Slot sicurezza

## Nome delle parti

## Display

1



Display in modalità registrazione



Display in modalità riproduzione



Display nelle informazioni del dispositivo



Display nell'elenco dei file \*

| <ol> <li>Indicatore supporto di</li> </ol> | Ourata del file  |
|--|--|
| registrazione                              | Posizione corrente                                     |
| [ 🔣 ]: memoria interna                     | 🚯 Barra di posizione della riproduzione                |
| [ 🗊 ]: scheda SD                           | Area informativa sul dispositivo                       |
| [ 🖁 🗊 ]: stato del blocco della scheda SD  | [DSS QP]][PCM ST]][MP3 128], ecc.: modalità            |
| Indicatore dello stato del Wi-Fi *         | registrazione  |
| [ 🛜 ]: intensità segnale                   | [ &HIGH] [ & MID ] [ &LOW ]: sensibilità del microfono |
| [ 科 ] [ ঝ ]: stato comunicazioni           | [ VCVA]: VCVA (Variable Control Voice Actuator,        |
| 🚯 Indicatore dello stato della             | Attuatore vocale a controllo variabile)                |
| batteria                                   | 🚯 Stato del file*                                      |
| ④ Guida dell'interruttore scorrevole       | [ 🗹 ]: registrazione in sospeso                        |
| [ 🌑 ]: indicatore di registrazione         | [ 📷 ]: trascrizione in corso                           |
| [ ]: indicatore di stop                    | [ 🕇 ]: trascrizione completa                           |
| [ 🕨 ]: indicatore di riproduzione          | [ [s]]: riconoscimento vocale terminato                |
| [ 📢 ]: indicatore di riavvolgimento rapido | [ 💱 ]: trasferimento Wi-Fi eseguito                    |
| Attuale tempo di registrazione             | [ 📆 ]: trasferimento Wi-Fi non riuscito                |
| Indicatore del livello di                  | [ 扯 ]: trasferimento USB riuscito                      |
| registrazione                              | [💐 ]: trasferimento e-mail riuscito                    |
| Area informativa sui file                  | [ ]: trasferimento e-mail non riuscito                 |
| [ <b>?</b> ]: protezione                   | Cartella corrente*                                     |
| [ 😼 ]: riconoscimento vocale               | Nome del file e ora e data di registrazione*           |
| [ 📕 ]: tipo di lavoro                      | [ 🚺 ]: Priorità  |
| [ 🎹 ]: elemento delle opzioni              | * Solo DS-9500   |
| [ 😫 ]: autore                              |  |
| O Attuale tempo di registrazione           |  |
|  |  |

IТ 7

## Inserimento della batteria

Il registratore utilizza una batteria agli ioni di litio specificata da Olympus (Li-92B). Non utilizzare nessun altro tipo di batteria.

1 Premi leggermente il pulsante di rilascio del coperchio della batteria, quindi apri il coperchio della batteria, come mostrato nella figura sotto.



## 2 Inserisci la batteria osservando la corretta polarità come mostrato nella figura, quindi chiudi il coperchio della batteria.



 La batteria fornita non è completamente carica. Ti consigliamo di caricarla completamente prima di utilizzare il registratore per la prima volta o dopo che la batteria è stata lasciata incustodita per un lungo periodo (regi P.9).

## Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria sul display diminuirà quando la batteria si scarica.

$$\blacksquare \rightarrow \blacksquare \rightarrow \blacksquare$$

(100-20% bianco) (19-1% rosso)

(0%)

 Quando l'indicatore della batteria diventa rosso, carica la batteria il più presto possibile. Quando la batteria è troppo debole, [122] e [Batteria scarica] appariranno sul display e il registratore si spegnerà.

## NOTA

- Spegni il registratore prima di rimuovere la batteria. La rimozione della batteria mentre il registratore è ancora in uso può causare malfunzionamenti, danneggiamento o perdita di file.
- Rimuovi la batteria se non intendi utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.
- Dopo aver rimosso la batteria, potrebbe essere necessario reimpostare l'ora e la data se si lascia la batteria fuori dal registratore per più di 1 minuto o se si rimuove la batteria subito dopo averla caricata nel registratore.

1

іт 8

## Caricare la batteria

## Caricare la batteria

Dopo aver inserito la batteria nel registratore, è possibile caricarla collegando il cavo USB al registratore o utilizzando la docking station in combinazione con il cavo USB o l'alimentatore.

## Esegui la carica utilizzando la docking station

La docking station e l'alimentatore sono in dotazione con DS-9500 e vengono venduti separatamente con DS-9000.

### Eseguire la carica utilizzando la docking station e l'alimentatore

Carica completamente la batteria (circa 2 ore) prima dell'uso.

- 1 Collega l'alimentatore alla docking station.
- 2 Premi saldamente il registratore fino in fondo nella docking station come mostrato nella figura.



 La spia CHARGE si accende quando inizia la ricarica e si spegne quando la ricarica è completa.

### Eseguire la carica utilizzando la docking station e il cavo USB

Carica completamente la batteria (circa 4 ore) prima dell'uso. Verifica che il registratore sia in modalità di arresto.

## Collega il cavo USB alla docking station.



## Eseguire la carica direttamente tramite cavo USB

Dopo aver inserito la batteria nel registratore, è possibile caricarla collegando il cavo USB al registratore.

## Collega il cavo USB al registratore.



## NOTA

- Carica frequentemente la batteria durante il primo periodo di utilizzo. La batteria funzionerà meglio dopo diversi cicli di carica/scarica.
- Non è possibile caricare i modelli di batterie diversi da quelli in dotazione.
- Il caricamento della batteria tramite il collegamento del cavo USB potrebbe non riuscire a seconda della capacità della porta USB del PC. Utilizza invece l'alimentatore.
- Non impostare o rimuovere il registratore dalla docking station durante il funzionamento.
- Non caricare il registratore attraverso un hub USB.
- Non collegare o rimuovere la batteria se il cavo USB è collegato.

## Uso della batteria agli ioni di litio

Il registratore utilizza una batteria agli ioni di litio specificata da Olympus (Li-92B). Non utilizzare nessun altro tipo di batteria.

### Istruzioni riguardanti la batteria

Leggi attentamente le seguenti istruzioni quando utilizzi la batteria.

## Scaricamento della batteria:

Le batterie ricaricabili si scaricano automaticamente mentre non sono in uso. Caricale regolarmente prima dell'uso.

### Durata della batteria:

Nel corso del tempo, la batteria ricaricabile potrebbe gradualmente esaurirsi. Quando la durata della batteria inizia a ridursi anche dopo una ricarica completa nelle condizioni specificate, sostituiscila con una nuova batteria.

### Temperatura operativa:

Le batterie ricaricabili sono prodotti che contengono componenti chimici. L'efficienza della batteria può variare anche se utilizzata nell'intervallo di temperatura consigliato. Ciò dipende dalla natura di questi prodotti.

### Intervalli di temperatura consigliati per l'utilizzo:

### **Funzionamento:**

0 °C - 42 °C/ 32 °F - 107.6 °F

### In carica:

5 °C - 35 °C/ 41 °F - 95 °F

L'utilizzo della batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura sopra indicato può comportare una diminuzione dell'efficienza e una durata della batteria inferiore.

### NOTA

- Quando smaltisci le batterie, osserva sempre le leggi e i regolamenti locali. Contatta il tuo centro di riciclaggio locale per i metodi di smaltimento adeguati.
- Se la batteria non è completamente scarica, proteggila dal corto circuito (ad esempio coprendo i contatti con nastro adesivo) prima dello smaltimento.

### Per i clienti in Germania:

Olympus ha sottoscritto un contratto con GRS (associazione di smaltimento delle batterie) in Germania per assicurare lo smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.

## Alimentazione con alimentatore o cavo USB

Utilizza l'alimentatore o il cavo USB durante la registrazione per un lungo periodo di tempo. La docking station e l'alimentatore sono in dotazione con DS-9500 e vengono venduti separatamente con DS-9000.

### Utilizzo dell'alimentatore

Collega l'alimentatore a una presa elettrica e collega la spina di alimentazione al registratore attraverso la docking station. Accendi sempre il registratore prima di collegare l'alimentazione.



### Rilevamento di una tensione anomala

Se il registratore rileva una tensione di alimentazione CC al di fuori dell'intervallo di tensione consentito (4,4-5,5 V), sul display verrà visualizzato [Alimentazione errata Rimuovere la presa] e tutte le operazioni si interromperanno. Il registratore non funzionerà se viene rilevata una tensione anomala. Usa l'alimentatore.



# Alimentazione con alimentatore o cavo USE

1

## Utilizzo del cavo USB

- 1 Verifica che il registratore sia in modalità di arresto.
- 2 Collega il cavo USB al registratore.



Sposta l'interruttore **POWER** su **ON** per attivare il registratore.



## Scheda di memoria

Il registratore è dotato di una memoria interna, ma supporta anche le schede SD/SDHC standard, vendute separatamente.

## Schede di memoria compatibili

ll registratore supporta scheda di memoria con capacità da 4 GB a 32 GB.

### Compatibilità scheda di memoria

Per un elenco di schede di memoria compatibili con il registratore, visita la home page del prodotto sul sito Web Olympus applicabile alla tua regione o contatta il rivenditore Olympus presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## NOTA

- Durante l'inizializzazione (formattazione) di una scheda di memoria, verifica che non siano stati memorizzati i dati necessari sulla scheda di memoria. L'inizializzazione cancella completamente i dati esistenti sulla scheda di memoria.
- Le schede di memoria formattate (inizializzate) da un altro dispositivo, come un computer, potrebbero non essere riconosciute. Assicurati di formattarle con questo registratore prima dell'uso.
- La scheda di memoria ha una durata utile. Quando raggiunge la fine della sua vita, la scrittura o la cancellazione dei dati sulla/dalla scheda di memoria sarà disabilitata. In questo caso, sostituisci la scheda di memoria.
- Se utilizzi un adattatore per scheda PC compatibile con la scheda di memoria per salvare o eliminare alcuni dati sulla/dalla scheda di memoria, il tempo di registrazione massimo sulla scheda di memoria può essere ridotto. Per ripristinare il tempo di registrazione originale, inizializza/formattare la scheda di memoria nel registratore.

1

ıт 12

## Inserimento ed espulsione di una scheda di memoria

### Inserimento di una scheda di memoria

Inserisci completamente la scheda di memoria nell'apposito slot con la scheda rivolta nella direzione indicata nella figura in basso, finché non scatta in posizione.

 Inserisci la scheda di memoria mantenendola dritta.



### Riconoscimento della scheda memoria

Dopo aver inserito la scheda di memoria, il messaggio [Scheda SD selezionata] lampeggerà sul display mentre il registratore riconosce la scheda di memoria.

## Espulsione di una scheda di memoria

Spingi la scheda di memoria verso l'interno per sbloccarla e farla uscire dallo slot.

Tieni la scheda di memoria dritta ed estraila.

## NOTA

- L'inserimento della scheda di memoria nel modo sbagliato o inclinato potrebbe danneggiare l'area di contatto o causare l'inceppamento della scheda di memoria.
- Se la scheda di memoria non è inserita completamente nello slot, i dati potrebbero non essere scritti correttamente.
- Quando una scheda di memoria non formattata viene inserita nello slot della scheda, il registratore visualizzerà automaticamente le opzioni del menu di formattazione (er P. 44).
- Usa solo schede di memoria formattate con il registratore (IIII P. 44).
- Non rimuovere mai la scheda di memoria mentre il registratore è in funzione, in quanto ciò potrebbe danneggiare i dati.
- Dopo aver spinto la scheda di memoria verso l'interno per espellerla, il rilascio troppo veloce del dito potrebbe causare l'espulsione inaspettata della scheda di memoria.
- Il registratore potrebbe non riconoscere correttamente la scheda di memoria anche quando tale scheda di memoria è compatibile.
- Le prestazioni di elaborazione in una scheda di memoria si riducono quando si ripete la scrittura e l'eliminazione. In questo caso, formatta la scheda di memoria (er P. 44).

## Impostazione di ora e data [Ora e data]

Se imposti la data e l'ora in anticipo, al momento della registrazione del file le informazioni sono automaticamente memorizzate per ogni file. L'impostazione di data e ora consente una gestione dei file più semplice.

Quando utilizzi il registratore per la prima volta dopo averlo acquistato, o quando la batteria è stata inserita senza dopo che il dispositivo è rimasto inutilizzato per un lungo periodo, verrà visualizzato [Impostare ora e data].

Tuttavia, quando una password è stata impostata come funzione di blocco del dispositivo (INP P. 29), il registratore passerà alla schermata di impostazione di ora e data dopo la verifica (sblocco).



## 1 Premere il pulsante ►► o I ◄ per selezionare la voce da impostare.



Seleziona l'elemento tra «ora», «minuto», «mese», «giorno» e «anno» con un punto lampeggiante.

## 2 Premi il tasto + o - per impostare.



Puoi selezionare la visualizzazione a 12 o 24 ore premendo il pulsante F2 (24H) mentre si impostano l'ora e i minuti.

 Puoi selezionare l'ordine di «Mese», «Giorno» e «Anno» premendo il pulsante F2 (M/G/A) durante l'impostazione.

## 3 Premi il pulsante OK/MENU per completare l'impostazione.

 L'orologio inizierà dalla data e dall'ora impostate. Premi il tasto OK/MENU in base al segnale orario.

## SUGGERIMENTO

- · Se sposti l'interruttore scorrevole su una posizione diversa da STOP (
  ) mentre si impostano l'ora e la data, verranno annullate le impostazioni di ora e data. Il registratore tornerà all'ora e alla data precedenti.
- Puoi impostare l'ora e la data dal PC utilizzando il software ODMS e DSS Plaver (P. 46).

## Modifica dell'ora e della data

impostazioni.

Se l'ora e la data correnti non sono corrette, impostale seguendo la procedura riportata di seguito.



6 Premi il pulsante F3 (USCITA) per uscire dalla schermata del menu.

## Per DS-9500:

- 1 Quando compare la schermata di visualizzazione dei file, premere il tasto F1 (LISTA) mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.
  - Viene visualizzata una lista dei file memorizzati nella cartella.



 Passare al punto 2 se il file desiderato si trova in un'altra cartella e al punto 5 se si trova nella lista dei file.

## 2 Premi il pulsante F1 (LISTA) o I◀◀.

 Viene visualizzata la schermata di elenco delle cartelle.



- 3 Premi + o per selezionare la cartella.
- 4 Premi il tasto OK/MENU o 9.
- 5 Premi il pulsante + o per selezionare il file desiderato.
- 6 Premi il tasto OK/MENU o ►►.

### Selezionare il file usando la funzione filtro

- Quando compare la schermata di visualizzazione dell'elenco dei file, premi il pulsante F2 (FILTRO).
- Premi il pulsante + o per selezionare il metodo di filtraggio.



### [Tutto]:

Visualizza tutti i file.

### [Stato]:

Filtra i file per stato dei file.

### [ID tipo lavoro]:

Filtra i file per ID del tipo di lavoro.

 Premendo il pulsante F1 (INDIETR) tornerai alla schermata precedente e premendo il pulsante F2 (CHIUDI) chiuderai il pop-up e verrà visualizzata la schermata dell'elenco dei file.

 Se selezioni [Stato] o [ID tipo lavoro], puoi restringere ulteriormente i file. Seleziona una

voce e quindi premi il tasto **OK/MENU** o **PP**.

## 3 Premi il tasto OK/MENU o ►►.



Se si seleziona [Stato].

Selezione di file e cartelle

1

## Selezione di file e cartelle

## 4 Premi il tasto + o - per selezionare il file desiderato.

5 Premi il tasto OK/MENU o ►►.

## SUGGERIMENTO

 Se sposti l'interruttore scorrevole sulla posizione PLAY (>) mentre un file è selezionato nell'elenco dei file, la riproduzione inizia immediatamente.

## Per DS-9000:

Se il file desiderato si trova nella stessa cartella, selezionalo eseguendo l'operazione del punto 4\*.

- \* Puoi selezionare un file anche con l'operazione del punto 4 di DS-9500.
- 1 Quando compare la schermata di visualizzazione dei file, premi il tasto F1 (CARTELL) mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.
  - Viene visualizzata la schermata di elenco delle cartelle.
- 2 Premi il pulsante +, o F1 (CARTELL) per selezionare la cartella.
- 3 Premi il tasto OK/MENU o ►►.
- 4 Durante la visualizzazione del file, premere il pulsante ►► | o I◄◄.



## ΝΟΤΑ

 Non vi è una funzione di visualizzazione dell'elenco file per DS-9000.

## Utilizzare l'interruttore scorrevole

Fai scorrere verso l'alto o verso il basso l'interruttore scorrevole sul lato del registratore per eseguire le operazioni di registrazione, arresto, riproduzione e riavvolgimento rapido.

È possibile determinare la posizione corrente a colpo d'occhio anche dalla parte anteriore perché l'interruttore scorrevole funziona insieme alla guida dell'interruttore scorrevole sullo schermo.



La posizione indicata ingrandita nella guida dell'interruttore scorrevole è la posizione corrente dell'interruttore scorrevole.



## SUGGERIMENTO

 Se utilizzi il software ODMS, puoi modificare le assegnazioni del pulsante NUOVO e dell'interruttore scorrevole (ESP P. 47).

## Registrazione

Per impostazione predefinita, il registratore ha cinque cartelle, [Â], [B], [B], [D], [B]. Queste cinque cartelle possono essere utilizzate in modo selettivo per distinguere il tipo di registrazione. È possibile registrare fino a 200 messaggi per cartella.

## Funzione di registrazione

Prima di avviare la registrazione su un file precedentemente registrato, la funzione RECORD può essere impostata come segue:

- Aggiungi: collega la nuova registrazione alla fine del file precedentemente registrato (Reg P. 19).
- Sovrascrivi (predefinito): sovrascrive e cancella parte del file precedentemente registrato a partire dalla posizione prescelta (E@ P. 20).
- Inserisci: il file registrato verrà inserito nel mezzo del file precedentemente registrato, a partire dalla posizione di registrazione selezionata. Il file originale verrà mantenuto (© P. 21).

Per impostazione predefinita, la funzione RECORD è configurata per registrare usando l'opzione di sovrascrittura.

La registrazione inizierà dalla posizione corrente del file esistente.

## ΝΟΤΑ

- Aggiungi registrazione, sovrascrivi registrazione e inserisci registrazione non sono disponibili per i file MP3.
- Inserisci registrazione non è disponibile per i file PCM (solo DS-9500 only).

### Impostazioni relative alla registrazione

Le impostazioni relative alla registrazione possono essere configurate per garantire un ambiente di registrazione idoneo.

- Registrazione a mani libere (1887 P. 22).
- Monitoraggio della registrazione (🖙 P. 22).
- Commento verbale (INP P. 31).
- Modalità microfono [Modalità mic.] (IN P. 38).
- Sensibilità microfono [Sens. Microf.] (INP. 38).
- Uso di Variable Control Voice Actuator (Attuatore vocale a controllo variabile) [VCVA] (F37 P. 39).



Nuova registrazione

Crea un nuovo file in cui registrare.

- 1 Premi il tasto NUOVO per creare un nuovo file.
  - Sul display viene visualizzato [Nuovo file].
  - Puoi selezionare Tipo file e Lista tipo lav. caricati usando il software ODMS (INP P. 46).
  - (a) Nome del nuovo file

## 2 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione REC (•) per iniziare la registrazione.

- L'indicatore LED si accende in rosso. Ruota il microfono nella direzione della sorgente da registrare.
- **b** Tempo di registrazione trascorso



## 3 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione STOP (■) per arrestare la registrazione.

 Se desideri aggiungere ulteriori registrazioni allo stesso file, sposta nuovamente l'interruttore scorrevole sulla posizione REC (
).

## NOTA

- Durante la registrazione, viene emesso un segnale acustico ogni volta che il tempo di registrazione residuo raggiunge 60, 30 e 10 secondi.
- Quando il tempo di registrazione residuo raggiunge i 60 secondi, l'indicatore luminoso della registrazione inizierà a lampeggiare. La luce lampeggerà più velocemente quando il tempo di registrazione residuo diminuirà da 30 a 10 secondi.
- [Memoria esaurita] o [Cartella piena] verranno visualizzati quando la capacità della memoria o della cartella è piena.
  - Elimina i file non necessari prima di effettuare altre registrazioni (🖙 P. 25) o trasferisci i file di dettatura sul PC.
  - Cambia il supporto di registrazione con l'impostazione [Selez. memoria] (ER P. 40) o passa a una scheda di memoria con spazio libero.



## Sovrascrivere la registrazione

Puoi sovrascrivere un file precedentemente registrato a partire da qualsiasi punto all'interno del file. Quando si utilizza la sovrascrittura, la parte sovrascritta verrà cancellata.

## 1 Seleziona e riproduci il file che desideri sovrascrivere.

 Interrompi la riproduzione nel punto in cui desideri iniziare la sovrascrittura.

## 2 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione REC (●) per iniziare la sovrascrittura.

· L'indicatore LED si accende in rosso.

## 3 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione STOP (■) per arrestare la sovrascrittura.

(a) Tempo di registrazione totale del file





## NOTA

- L'ora e la data di creazione di un file verranno aggiornate all'ora e alla data dell'ultima modifica del file.
- Non è possibile selezionare una modalità di registrazione diversa da quella impostata sul file originale.
- Sovrascrivi registrazione non è disponibile per i file MP3.

Registrazione



## Inserire una registrazione

È possibile inserire ulteriori registrazioni nel file precedentemente registrato.

- Seleziona e riproduci il file in cui desideri inserire una registrazione aggiuntiva.
- 2 Durante la riproduzione del file, premi il pulsante F1 (INSER) per inserire una registrazione aggiuntiva.
  - [Insert Rec?] apparirà sul display.

## 3 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione REC (●) per iniziare a inserire la registrazione aggiuntiva.

- [Insert rec] apparirà sul display. L'indicatore LED si illumina in blu.
- Tempo trascorso durante l'inserimento della registrazione
- 4 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione STOP (■) per interrompere l'inserimento della registrazione aggiuntiva.
- 5 Premi il pulsante F3 (USCITA) per interrompere l'inserimento della registrazione.

## NOTA

- L'ora e la data della registrazione verranno aggiornate a quella dell'ultima registrazione inserita.
- Non è possibile selezionare una modalità di registrazione diversa da quella impostata sul file originale.
- Inserisci registrazione non è disponibile per i file MP3.
- Inserisci registrazione non è disponibile per i file PCM (solo DS-9500 only).

2 Registrazione



■ DS950001.DS2 ■ Worktype1 ■ OptionID1

USCITA

## **Registrazione a mani libere**

Il registratore può essere utilizzato come dispositivo di registrazione a mani libere. Per impostare il registratore per il funzionamento a mani libere, collega la pedaliera opzionale Olympus sul retro della docking station e posiziona il registratore nella docking station come mostrato nella figura sotto. Puoi impostare la funzione a mani libere del registratore su [**Dettatura**] (impostazione predefinita) o [**Trascrizione**] utilizzando le funzioni di personalizzazione del software ODMS (ﷺ P. 47). Usando il software ODMS puoi inoltre modificare le funzioni dei pedali.

Per ulteriori dettagli, consulta la guida in linea per il software ODMS (🖙 P. 50).



## NOTA

- Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione STOP (
  ) prima di collegarlo alla docking station per la registrazione a mani libere.
- Per registrare con una qualità migliore utilizzando la funzione di registrazione a mani libere, imposta la sensibilità del microfono su [Alta] (« P. 38), o utilizza un microfono esterno.

## Monitoraggio della registrazione

È possibile monitorare la registrazione ascoltandola anche mentre la registrazione è in corso. Per fare ciò, inserisci la spina dell'auricolare nella presa  $\cap$ (auricolare) e utilizza i pulsanti + o - per controllare il livello del volume.



## NOTA

- Quando colleghi un auricolare o la spina di un microfono esterno, inserisci completamente la spina come mostrato nella figura sopra.
- Per evitare l'irritazione dell'orecchio, inserisci l'auricolare dopo aver abbassato il livello del volume.
- Non mettere gli auricolari vicino a un microfono poiché ciò potrebbe causare feedback.
- L'audio monitorato potrebbe differire dall'audio effettivamente registrato.

## Riproduzione



Puoi riprodurre un file a partire da gualsiasi punto.

## 1 Seleziona il file, quindi sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione **PLAY** (▶) per avviare la riproduzione.

- L'indicatore LED si illumina in verde.
- (a) Tempo di riproduzione trascorso

## 2 Premi il tasto + o - per regolare il volume.

 Il volume può essere regolato in un intervallo da [00] a [30].

3 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione STOP (
) in qualsiasi punto in cui desideri interrompere la riproduzione.

2

Riproduzione

100%

(a)-

T

目 Worktype1 III OptionID1



| Funzioni di<br>riproduzione | Funzionamento   | Come annullare   |  |
|-----------------------------|---|--|--|
| Avanti veloce<br>(FF)       | Premi il pulsante 9 una volta durante la modalità<br>di arresto.  | Sposta l'interruttore scorrevole sul<br>una posizione diversa dalla posizione  |  |
| Rewind<br>(REW)             | Premi il pulsante I≪ una volta durante la<br>modalità di arresto.   | <ul> <li>STOP (III),</li> <li>Il registratore avvia il funzionamento<br/>della posizione impostata.</li> <li>Premi il pulsante OK/MENU.</li> </ul> |  |
| Cue<br>(Cue)                | Tieni premuto il pulsante ►►I durante la modalità<br>di arresto o di riproduzione.  | Rilascia il pulsante.  |  |
| Review<br>(Rev)             | Tieni premuto il pulsante I◀◀ durante la modalità<br>di arresto o di riproduzione.  | Rilascia il pulsante.  |  |
|                             | Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione<br>REV (◀◀).   | Rilascia l'interruttore scorrevole.  |  |
| Velocità di<br>riproduzione | Premi il pulsante F2 (VELOC) durante la<br>riproduzione.<br>• La velocità di riproduzione cambierà ogni volta<br>che viene premuto il pulsante F2 (VELOC).<br>Riproduzione a velocità normale.<br>Riprod. Lenta (riproduzione lenta):<br>La velocità di riproduzione rallenta (-50%) e viene<br>visualizzato «Riprod. Lenta».<br>Riprod. Veloce (riproduzione veloce):<br>La velocità di riproduzione accelera (+50%) e viene<br>visualizzato «Riprod. Veloce». |  |  |

## NOTA

- Se premi una volta il pulsante >> I durante l'avanzamento veloce o due volte in modalità di arresto, il registratore si arresterà alla fine del file (F. Skip).
- Se premi una volta il tasto 0 durante il riavvolgimento o due volte in modalità di arresto, il registratore si fermerà all'inizio del file (B. Skip). Se premi il pulsante I entro 2 secondi, il registratore salta all'inizio del file precedente.
- Se tieni premuto il pulsante >>> durante l'avanzamento veloce (FF), il registratore continuerà a saltare in avanti.
- Se tieni premuto il tasto 🗺 durante il riavvolgimento (REW), il registratore continuerà a saltare indietro.
- La velocità Cue e Review può essere impostata da [Velocità 1] a [Velocità 5] (# P. 41). Il suono di riproduzione Cue and Review può essere impostato su [Attivata] o [Disattivata] (# P. 41).

## Cancellazione dei file

Un file selezionato può essere cancellato da una cartella. Inoltre, tutti i file in una cartella possono essere cancellati contemporaneamente.

## Per DS-9500:

- 1 Seleziona il file da cancellare.
- 2 Premi il pulsante 🖆 (cancella).



- Premi il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante OK/MENU.
  - Il display cambia in [Cancellazione!] e la cancellazione inizia.
  - [Cancellato] viene visualizzato quando il file viene cancellato.



Cancellazione di un file dalla schermata di visualizzazione dell'elenco file

- Quando compare la schermata di visualizzazione dell'elenco dei file, premi il pulsante m (cancella).
- 2 Seleziona il file che desideri cancellare, quindi premi il tasto OK/MENU.



- Viene aggiunto un segno di spunta al file selezionato. Premendo di nuovo il tasto OK/MENU, si deseleziona il segno di spunta.
- Se si preme il pulsante F1 (TUTTO), i segni di spunta vengono aggiunti a tutti i file memorizzati nella cartella. Premendo nuovamente il pulsante F1 (TUTTO) si cancellano tutti i segni di spunta.

## 3 Premi il pulsante F2 (ESEG.).

| I | N                                | 100% 🔳 |
|---|----------------------------------|--------|
| A | Cartella A                       |        |
|   | DS950001.DS2<br>15/04/2018 03:30 |        |
| • | DS950001.DS2<br>15/04/2018 03:30 | S      |
| • | DS950001.DS2                     |        |
|   | Cancella File                    |        |
|   |                                  |        |
|   | Annulla                          |        |
| _ |                                  |        |

## 4 Premi il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante OK/MENU.

- Il display cambia in [Cancellazione!] e la cancellazione inizia.
- [Cancellato] viene visualizzato quando il file viene cancellato.

## Per DS-9000:

- 1 Seleziona il file da cancellare.
- 2 Premi il pulsante 🛅 (cancella).
- 3 Premi il pulsante + per selezionare [Cancella Tutto] o [Cancella File].



### [Cancella Tutto]:

Tutti i file in una cartella possono essere cancellati contemporaneamente.

## [Cancella File]:

Cancella un solo file.

- 4 Premi il tasto OK/MENU.
- 5 Premi il pulsante + per selezionare [Avvia], quindi premere il pulsante OK/MENU.
  - Il display cambia in [**Cancellazione!**] e la cancellazione inizia.
  - [Cancellato] viene visualizzato quando il file viene cancellato.

## NOTA

- Un file cancellato non può essere ripristinato.
- Il processo di cancellazione può richiedere fino a 10 secondi. Non interrompere questo processo o i dati potrebbero essere danneggiati.
- I file non possono essere cancellati nei seguenti casi.
  - I file sono protetti (🖙 P. 38).
  - File memorizzati su una scheda di memoria bloccata.

## Cancellazione parziale di un file

Qualsiasi parte non necessaria di un file può essere cancellata.

- 1 Riproduci il file che desideri cancellare parzialmente.
- 2 Premi il pulsante 🖆 (cancella) nel punto in cui desideri iniziare la cancellazione.
  - Mentre la riproduzione continua, [Avvia] apparirà sul display.
- 3 Nella posizione in cui desideri terminare la cancellazione parziale, premi nuovamente il pulsante m (cancella).



- Il punto di inizio cancellazione (tempo) impostato nel passaggio 2 e il punto finale (tempo) impostato in questo passaggio verranno visualizzati alternativamente per 8 secondi.
- Se lasci che la riproduzione continui fino alla fine del file, o nel caso di un commento verbale (er P. 31) prima che ciò avvenga, quello sarà considerato il punto finale della cancellazione parziale.
- 4 Premi il pulsante m (cancella) per confermare la cancellazione.
  - Il display cambia in [**Cancellazione parziale!**] e la cancellazione inizia.
  - Quando compare il messaggio [Cancel. parz. completata] sul display, la cancellazione parziale è completata.

## NOTA

- Se non viene premuto il pulsante i (cancella) entro 8 secondi dopo che [Avvia] e [Termina] vengono visualizzati alternativamente, il registratore tornerà allo stato di riproduzione.
- I file MP3 non possono essere parzialmente cancellati.
- I file PCM non possono essere parzialmente cancellati (solo DS-9500).
- Un file cancellato non può essere ripristinato.
- Il processo di cancellazione può richiedere fino a 10 secondi. Non interrompere questo processo o i dati potrebbero essere danneggiati.
- I file non possono essere parzialmente cancellati nei seguenti casi.
  - I file sono protetti (🖙 P. 38).
  - La cancellazione parziale non è possibile su parti di file in cui è presente un commento verbale (F&P. 31).
  - I file si trovano all'interno di una scheda di memoria bloccata.

## Visualizzazione delle informazioni sul file

Il registratore può visualizzare una varietà di informazioni relative al file corrente.

## 1 Seleziona il file contenente le informazioni da visualizzare.



 Il pulsante F3 diventa [INFO] in modalità di arresto nel caso di DS-9000 e quando viene visualizzata la schermata Nuovo file nel caso del DS-9500.

## 2 Premi il pulsante F3 (INFO).



 Verranno visualizzate le seguenti informazioni:

[Data] [ID autore] [Tipo lavoro] [Opzione]

3 Premi il pulsante F3 (USCITA) per uscire dalla schermata delle informazioni.

## Funzione di protezione del dispositivo

L'accesso al registratore può essere limitato utilizzando la funzione Protezione dispositivo. L'autenticazione tramite password può essere più sicura per i dati in caso di smarrimento del registratore.

La password può essere impostata utilizzando il software ODMS (INP. 46).

Quando la password è stata registrata, verrà richiesta per l'avvio.

## 1 Usa i pulsanti +, -, ▶▶ o I∢∢ per selezionare un numero.



2 Premi il pulsante OK/MENU per impostare un numero.



- [ ] apparirà nella prima cifra selezionata • e il cursore lampeggiante passerà a quello successivo (a destra). Ripeti i passaggi 1 e 2 per inserire tutte e quattro le cifre.
- Premendo il pulsante 🖆 (cancella) in gualsiasi momento puoi cancellare l'ultima voce e spostare il cursore sulla voce precedente (a sinistra).

3 Dopo aver inserito tutte e quattro le cifre, premi il tasto F2 (ENTER).



- · Se il numero di 4 cifre inserito corrisponde alla password registrata, verrà visualizzato il messaggio di avvio e il registratore si avvierà.
- La password predefinita guando si utilizza il software ODMS per la prima volta è «0000».



3

### Modalità di arresto autenticazione

Se la password inserita non corrisponde dopo cinque tentativi consecutivi, il registratore entrerà in modalità di arresto autenticazione per dieci minuti.

Dopo dieci minuti, la cronologia della password verrà cancellata e il registratore tornerà alla schermata di immissione della password.

## Impostazione ID autore e Tipo lavoro

Ogni file registrato sul registratore includerà ID autore e Tipo lavoro come parte delle informazioni di intestazione. Per creare più ID autore e Tipi lavoro sul registratore, utilizzare il software ODMS in dotazione per creare e caricare un elenco di dati (elenco di ID autore e Tipi lavoro) nel registratore. Per ulteriori dettagli, consulta la guida in linea per il software ODMS (FBT P. 46). Per impostazione predefinita, ID autore è impostato su «DS9500» o «DS9000».

## Impostazione di un ID autore

## 1 Accendi il registratore.

- Quando [Prompt per ID autore all'accensione] è stato impostato tramite il software ODMS (<sup>EE</sup> P. 46), verrà visualizzato l'elenco ID autore registrato.
- 2 Premi il pulsante + o per selezionare l'ID autore che desideri assegnare al registratore dall'elenco di ID.

## 3 Premi il pulsante OK/MENU per impostare l'ID.

| IN        | 100% 🔳 |
|-----------|--------|
| ID autore |        |
| AUTHOR1   |        |
| AUTHOR2   |        |
| AUTHOR3   |        |
| AUTHOR4   |        |
| AUTHOR5   |        |
|           |        |
|           |        |
|           |        |
|           | USCITA |

 Quando esiste/è registrato più di un ID autore sul registratore, verrà visualizzato l'elenco di ID.

## NOTA

• È possibile registrare fino a 10 voci ID autore (fino a un massimo di 16 caratteri).

## Impostazione <u>del Tipo lavoro</u>

È possibile registrare e caricare sul registratore fino a 20 tipi di lavoro utilizzando il software ODMS. Ogni tipo di lavoro può contenere fino a 10 opzioni associate. I tipi di lavoro e le opzioni possono essere utilizzati sul registratore per popolare le informazioni dell'intestazione del file. Fai riferimento alla guida in linea del software ODMS (@ P.50) per la registrazione/impostazione delle opzioni tramite il software ODMS.

Le informazioni sul Tipo lavoro dei file registrati o caricati possono essere modificate con le impostazioni del menu del registratore (🖙 P. 42).

- Quando il registratore è in modalità di arresto, premi il pulsante NUOVO.
  - Quando [Prompt per ID tipo lavoro su nuove registrazioni] è stato impostato tramite il software ODMS (F\$ P. 46), verrà visualizzato l'elenco dei tipi di lavoro caricati sul registratore.

## Premi il pulsante + o - per selezionare un Tipo lavoro dall'elenco Tipo lavoro.

| IN          | 100% 🔳 |
|-------------|--------|
| Tipo lavoro |        |
| Worktype1   |        |
| Worktype2   |        |
| Worktype3   |        |
| Worktype4   |        |
| Worktype5   |        |
|             |        |
|             |        |
|             |        |
|             | USCITA |

## 3 Premi il pulsante OK/MENU per impostare Tipo lavoro.

- Il Tipo lavoro selezionato e un massimo di 20 opzioni ad esso associate possono essere registrati come informazioni di intestazione del file.
- È possibile aggiungere un valore extra all'elenco di opzioni del Tipo lavoro selezionato. Per fare ciò, vai alla schermata delle informazioni sul Tipo lavoro (1977 42). Per ulteriori dettagli, consulta la guida in linea per il software ODMS (1978 P. 50).

## **Commento verbale**

l commenti verbali sono utili per aggiungere istruzioni vocali durante la registrazione. È possibile cercare e riprodurre commenti verbali usando il software ODMS e DSS Player. I commenti verbali sono anche utili per dare istruzioni agli addetti alle trascrizioni.

### Impostazione di un commento verbale

1 Mentre il registratore è in modalità di registrazione, tieni premuto il pulsante F1 (VERBAL).



 I dati registrati mentre si preme il pulsante F1 (VERBAL) verranno registrati come commenti verbali.

### Individuazione di un commento verbale

## 2 Durante la riproduzione di un file, tieni premuto il pulsante ►► lo ◄◄.

- Il registratore si ferma per 1 secondo quando raggiunge il commento verbale.
- La parte di commento verbale ha un colore diverso.



### Eliminazione di un commento verbale

- 1 Durante la riproduzione di un commento verbale, premi il pulsante m (cancella).
- 2 Premi il pulsante + per selezionare [Elimina], quindi premi il tasto OK/MENU.



### NOTA

- È possibile impostare fino a 32 commenti verbali all'interno di un file.
- Quando un file è protetto o impostato in sola lettura o quando la scheda di memoria è bloccata, i commenti verbali non possono essere cancellati.
- Quando il registratore è stato impostato sulla modalità DSS Classic, non è possibile registrare commenti verbali.

іт 31

## Condivisione del file di dettatura via Wi-Fi (solo DS-9500)

Utilizzando il Wi-Fi è possibile condividere i file di dettatura con i trascrittori in qualsiasi luogo e momento, senza dover tornare in ufficio.

Attraverso la connessione a un access point LAN wireless in ufficio è possibile inviare i file di dettatura alla cartella locale di un PC.



Fuori dall'ufficio potrai collegarti al tuo smartphone utilizzando il tethering e inviare i file di dettatura come allegato e-mail.



## Impostazioni di rete

Per collegare il registratore a un access point LAN wireless o a uno smartphone, dovrai configurare le informazioni di rete nel software ODMS (reg P. 47). Segui le istruzioni nella procedura guidata di configurazione di ODMS per configurare le impostazioni.

## Invia file di dettatura

## Seleziona [Wi-Fi] nella schermata [Dispositivo], quindi premi il pulsante OK/MENU o ►►



Premi il pulsante + o - per selezionare [Acceso/Spento], quindi premi il pulsante OK/MENU o ►►.



3 Premi il pulsante + o - per selezionare [Attivata], quindi premi il pulsante OK/MENU o ►►.

## 4 Premi il pulsante + o - per selezionare [Seleziona una rete], quindi premi il pulsante OK/MENU o ►►.

- Vengono visualizzati gli access point configurati in ODMS e quelli rilevati e disponibili.
- 5 Premi il pulsante + o per selezionare l'access point a cui connetterti.



- Immetti la password dell'access point selezionato, se non è stata già impostata.
- Per la connessione agli smartphone, abilita il tethering sullo smartphone, quindi inserisci la password configurata dallo smartphone.

## 6 Premi il tasto OK/MENU o ►►.



- 7 Una volta completata la dettatura, premi il pulsante F3 (INVIA).
- 8 Premi il pulsante + o per selezionare [a Cartella] o [per E-Mail].



## [a Cartella]:

Il file di dettatura verrà inviato alla cartella specificata in ODMS.

## [per E-Mail]:

Verranno visualizzati gli indirizzi già registrati. Seleziona l'indirizzo a cui eseguire l'invio. È possibile registrare gli indirizzi e-mail in ODMS o sul registratore, in questo caso selezionando [**Dispositivo**] > [**per E-Mail**] > [**Indirizzo consegna**] > [**Aggiungi**].

## 9 Premi il tasto OK/MENU.

10 Premi il pulsante + o - per selezionare [Sì], quindi premere il pulsante OK/MENU.



## Contrassegni di indice

l contrassegni di indice possono essere inseriti in un file durante la registrazione o la riproduzione. l contrassegni di indice sono utilizzati per fornire un modo rapido e semplice per identificare parti importanti o significative all'interno del file.

### Impostazione di un contrassegno di indice

1 Mentre il registratore è nel modo di registrazione o nel modo di riproduzione, premi il tasto F3 (INDICE).



### Posizionamento di un contrassegno di indice

2 Durante la riproduzione di un file, tieni premuto il pulsante ►► o ◄◄.



• Il registratore si ferma per 1 secondo quando raggiunge il contrassegno di indice.

### Eliminazione di un contrassegno di indice

- Seleziona un file in cui sono contenuti i contrassegni di indice che desideri cancellare.
- 2 Premi il pulsante ►►I o I ◄ per selezionare il contrassegno di indice da cancellare.
- 3 Mentre il numero di indice appare per circa 2 secondi sul display, premi il pulsante m (cancella).



• Il contrassegno di indice viene cancellato.

## NOTA

- È possibile impostare fino a 32 contrassegni di indice all'interno di un file.
- Quando un file è protetto o impostato in sola lettura o quando la scheda di memoria è bloccata, il contrassegno di indice non può essere cancellato.
- Se il registratore è stato impostato sulla modalità DSS Classic, i contrassegni di indice sono limitati a un massimo di 16 per ciascun file.

## Come usare il menu

Gli elementi del menu sono categorizzati in schede, quindi seleziona prima una scheda, poi spostati sull'elemento che desideri impostare. Puoi impostare ciascun elemento di menu come segue.



- Quando compare la schermata di visualizzazione dei file, premi il tasto OK/MENU mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.
  - · Il menu apparirà sul display.



## 2 Premi il pulsante + o – per selezionare la scheda della voce da impostare.

 Puoi modificare la visualizzazione del menu spostando il cursore della scheda delle impostazioni.



- 3 Premi il pulsante OK/MENU o ►►I per spostare il cursore all'impostazione desiderata.
  - Puoi modificare la visualizzazione del menu spostando il cursore della scheda delle impostazioni.



- Premi il pulsante + o per selezionare l'impostazione desiderata.
  - Vai all'elemento del menu che desideri impostare.


# 5 Premi il tasto OK/MENU o ▶▶.

 Passa all'impostazione dell'elemento desiderato.

| IN          | 100% 🔳 |
|-------------|--------|
| Веер        |        |
| Volume 3    |        |
| Volume 2    |        |
| Volume 1    |        |
| Disattivata |        |
|             |        |
|             |        |
|             |        |
|             |        |
| INDIETR     | USCITA |
|             |        |

6 Premi il pulsante + o – per cambiare l'impostazione.

#### 7 Premi il pulsante OK/MENU per finalizzare l'impostazione.

• Verrai informato mediante lo schermo che le impostazioni sono state applicate.



- Se premi il pulsante I o il pulsante F1 (INDIETR) invece del pulsante OK/MENU, l'impostazione viene annullata e viene visualizzata la schermata precedente.
- 8 Premi il pulsante F3 (USCITA) per uscire dalla schermata del menu.

| Elenco menu   |                     |
|---------------|---------------------|
| File          | [Informazioni file] |
|               | [Priorità]          |
|               | [Stato]             |
|               | [Protezione]        |
|               | [Tipo lavoro]       |
| Registrazione | [Modalità mic.]     |
|               | [Sens. Microf.]     |
| Ψ             | [Mod. registr.]     |
|               | [VCVA]              |
| LCD/Suono     | [Retroillumin.]     |
|               | [LED]               |
| <b>L</b>      | [Beep]              |
|               | [Lingua(Lang)]      |
| Dispositivo   | [Info dispositivo]  |
| ¥.            | [Wi-Fi]             |
| 11            | [E-Mail]            |
|               | [Selez. memoria]    |
|               | [Cue/Rev]           |
|               | [Salta rev.]        |
|               | [Risparm. ener.]    |
|               | [Ora e data]        |
|               | [USB Class]         |
|               | [Reset]             |
|               | [Formattazione]     |

# Elementi menu

# 🖹 File

#### Informazioni dei file

Il registratore può visualizzare una varietà di informazioni relative al file corrente.

#### Priorità

Per impostazione predefinita, il pulsante **F2** è programmato con la funzione Priorità. L'impostazione può anche essere eseguita dal menu.

È possibile impostare un livello di priorità su ciascun file registrato. È possibile selezionare «alta» o «normale». L'impostazione predefinita è il livello normale.

#### [Imposta]:

Livello elevato.

#### [Annulla]:

Livello normale.

 Ogni volta che viene premuto il pulsante F2 (PRIOR) il livello di Priorità cambia (alto/normale).

#### Stato

Quando imposti [Da terminare] sul file, il file diventa «File da terminare». Se «Download file» è impostato su «File terminato» dal software ODMS, il file [Da terminare] non viene trasferito e solo il file [Terminato] (file modificato) verrà trasferito sul PC. [Da terminare]:

Imposta su un file «da modificare» e [] apparirà sul display delle informazioni.

#### [Terminato]:

Imposta su un file «già modificato».

#### Protezione

La funzione Protezione impedisce la cancellazione accidentale di importanti file.

#### [Attivata]:

Blocca il file e ne impedisce la cancellazione.

[ ] apparirà sul display.

#### [Disattivata]:

Sblocca il file e ne consente la cancellazione.

#### Tipo lavoro

Le informazioni sul Tipo lavoro dei file registrati o caricati possono essere modificate con le impostazioni del menu del registratore. Per i dettagli, vedi «Modifica delle informazioni sul tipo di lavoro» (6° P. 42).

# Registrazione

#### Modalità mic.

Per ottenere registrazioni di alta qualità, seleziona la modalità del microfono più adatta per l'ambiente attuale fra le tre disponibili.

#### [Dettatura 1]:

Consigliato per la registrazione in un ambiente silenzioso.

#### [Dettatura 2]:

Restringe la direzionalità della registrazione per catturare la voce di chi parla. Questo è efficace quando si registra in un ambiente rumoroso.

#### [Conferenza]:

Registra in stereo di alta qualità, utile quando si registrano più utenti in una sala conferenze. La sensibilità del microfono sarà fissata alla modalità automatica intelligente. In questa modalità i livelli di registrazione vengono regolati automaticamente affinché corrispondano al volume della sorgente sonora.

#### Sens. Microf.

È possibile selezionare tra tre sensibilità del microfono per soddisfare le esigenze di registrazione.

#### [Alta]:

Sensibilità di registrazione più alta. Adatto per la registrazione di conferenze.

#### [Media]:

Adatto per la registrazione di dettatura.

#### [Bassa]:

Sensibilità di registrazione più bassa. Adatto per la registrazione ravvicinata.

# Elementi menu

#### Mod. registr.

Sono disponibili tre formati di registrazione: DS2, WAV e MP3.

## 1 Seleziona [DSS], [PCM] o [MP3].

2 Seleziona le opzioni. Se si seleziona [DSS]: [DSS Pro QP] [DSS Pro SP]: Il file registrato sarà in formato DS2.

#### Se si seleziona [PCM]:

[22,05kHz Stereo] [22,05kHz Mono]\*: Il file registrato sarà in formato WAV.

#### Se si seleziona [MP3]:

[128kbps Stereo] [64kbps Mono]\*:

Il file registrato sarà in formato MP3.

- \* Registrazione mono
- Se utilizzi il software ODMS, puoi selezionare [DSS SP].

#### VCVA

La funzione VCVA estende il tempo di registrazione e conserva la memoria interrompendo la registrazione durante i periodi di silenzio, il che rende la riproduzione più efficiente. Quando il microfono rileva che i suoni hanno raggiunto un livello di volume di soglia preimpostato, l'attuatore vocale a controllo variabile incorporato (VCVA) inizia a registrare automaticamente e si arresta quando il volume scende al di sotto del livello di soglia.

## 1 Seleziona [Acceso].

#### 2 Sposta l'interruttore scorrevole sulla posizione REC (●) per iniziare la registrazione.

 Quando il volume del suono è inferiore al livello del suono di attivazione preimpostato, la registrazione si arresta automaticamente dopo circa 1 secondo e [Standby] lampeggia sul display. L'indicatore luminoso della registrazione si accende quando la registrazione inizia e lampeggia quando la registrazione è in pausa.



Misuratore di livello (varia in base al volume del suono registrato)

# Regolare il livello di avvio/arresto:

Mentre il registratore è in modalità di registrazione, premi il pulsante ▶► o I◀◀ per regolare il livello di attivazione.

- Il livello VCVA può essere impostato su uno qualsiasi di 15 valori diversi.
- Più alto è il valore, maggiore è la sensibilità con cui il registratore può reagire ai suoni. Al valore più alto, anche il suono più debole attiverà la registrazione.
- Il livello di attivazione VCVA può essere regolato in base al rumore ambientale (di fondo).



Livello iniziale (si sposta a destra/sinistra in base al livello impostato)

- Il livello di attivazione avvio/arresto varia a seconda della modalità di sensibilità del microfono selezionata (ESP P. 38).
- Per garantire registrazioni corrette, si consiglia di eseguire test e regolazioni precedenti del livello di attivazione di avvio/arresto.

# Elementi menu

# 🖵 LCD/Suono

#### Retroillumin.

Per impostazione predefinita, il display rimane acceso per circa 10 secondi quando si preme un pulsante sul registratore.

#### 1 Seleziona [Durata illum.], [Durata atten.] o [Luminosità].

- 2 Seleziona le opzioni. Se si seleziona [Durata illum.]:
  - [5 secondi] [10 secondi] [30 secondi] [1 minuto] [2 minuti] [5 minuti]: Imposta la durata della retroilluminazione.

Se si seleziona [Durata atten.]: [30 secondi] [1 minuto] [2 minuti] [5 minuti] [Sempre attiva]: Imposta il tempo dopo il quale la retroilluminazione diminuisce.

#### Se si seleziona [Luminosità]: [01] [02] [03]:

Imposta la luminosità della retroilluminazione quando accesa.

#### LED

Puoi impostarla in modo che l'indicatore luminoso non si accenda.

#### [Attivata]:

La luce a LED viene impostata.

#### [Disattivata]:

La luce a LED viene annullata.

#### Beep

Quando il Beep è impostato su un'opzione diversa da [**Disattivata**], il registratore emetterà un segnale acustico in caso di errore.

#### [Volume 3] [Volume 2] [Volume 1]:

ll Beep è abilitato. Quanto maggiore è il numero, tanto maggiore sarà il volume.

#### [Disattivata]:

Il Beep è disabilitato.

#### Lingua(Lang)

Puoi impostare la lingua dell'interfaccia utente del registratore.

[Čeština] , [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska]:

 Le lingue disponibili possono variare in base al paese/alla regione in cui si acquista il prodotto.

# T Dispositivo

#### Info dispositivo

La modalità di registrazione, la sensibilità del microfono e l'opzione VCVA attualmente impostate sono indicate da icone; puoi controllare [Modalità mic.], [Memoria intern], [Scheda SD] (se è inserita una scheda SD), [Modello], [Versione] e [Matricola].

#### Wi-Fi (solo DS-9500)

Utilizzando il Wi-Fi è possibile condividere i file di dettatura con i trascrittori in qualsiasi luogo e momento, senza dover tornare in ufficio. Per i dettagli, vedi «Condivisione del file di dettatura via Wi-Fi (solo DS-9500)» (## P. 32).

#### E-mail (solo DS-9500 only)

Fuori dall'ufficio potrai collegarti al tuo smartphone utilizzando il tethering e inviare i file di dettatura come allegato e-mail.

Per i dettagli, vedi «Invia file di dettatura» (🖙 P. 33).

#### Selez. memoria

Se è presente una scheda SD (venduta separatamente) nel registratore vocale, si può scegliere se registrare sulla memoria interna o sulla scheda SD.

 Il supporto di registrazione ([M] o [50]) apparirà sul display.

#### Cue/Rev

Il suono di riproduzione di Cue e Review e la velocità di Cue e Review possono essere impostati.

## Seleziona [Suono] o [Velocità].

[Suono]:

Imposta il suono di riproduzione di Cue e Review su Attivata o Disattivata.

[Velocità]:

Imposta la velocità di Cue e Review.

#### 2 Seleziona le opzioni.

#### Se si seleziona [Suono]: [Attivata]:

Attiva il suono della riproduzione di Cue e Review.

#### [Disattivata]:

Disattiva questa funzione.

#### Se si seleziona [Velocità]:

Puoi regolare il livello di velocità Cue e Review da [Velocità 1] a [Velocità 5].

 Il livello di velocità Cue e Review diventa più veloce man mano che il valore aumenta.

#### Salta rev.

Ouesta funzione salta indietro (riavvolge) il file che si sta riproducendo per un determinato periodo di tempo ed è un modo comodo per spostare la posizione di riproduzione o ripetere la riproduzione di una frase breve.

#### [1 secondo] [2 secondi] [5 secondi]

Riavvolge la quantità di tempo impostata e avvia la riproduzione.

#### Risparm. ener.

Per impostazione predefinita, il registratore entrerà in modalità Risparmio energetico se non viene utilizzato per più di 10 minuti.

[5 minuti] [10 minuti] [30 minuti] [1 ora]: Impostare il periodo di tempo prima che il registratore entri in modalità Risparmio energetico.

#### [Disattivata]:

Disattiva questa funzione.

 Se viene premuto un pulsante gualsiasi, il conteggio del tempo verrà riavviato.

#### Ora e data

L'impostazione di data e ora consente una gestione dei file più semplice.

Per i dettagli, vedi «Impostazione di ora e data [Ora e data]» (B P. 14).

#### USB class

È possibile impostare la classe USB di guesto registratore con una connessione USB su [Composita] o [Storage class].

#### [Composita]:

Nelle 3 classi di archiviazione, audio USB e dispositivo di interfaccia umana, è possibile la connessione USB. Mentre è connesso tramite USB in [Composita], il registratore può essere utilizzato come altoparlante USB e microfono USB oltre alla classe di archiviazione.

#### [Storage class]:

La connessione USB è possibile solo nella classe di archiviazione.

#### Reset

Per ripristinare le impostazioni del menu ai valori predefiniti utilizza [Reset] in [Dispositivo], oppure utilizza il software ODMS e DSS Player.

#### Formattazione

Le schede di memoria che sono state utilizzate in dispositivi non Olympus o le schede di memoria non riconosciute dal registratore devono essere formattate prima di poter essere utilizzate con il registratore.

 La formattazione della scheda di memoria cancellerà tutti i dati memorizzati, inclusi i file protetti.

Per i dettagli, vedi «Formattazione della scheda di memoria [Formattazione]» (INP P. 44).

## Modifica delle informazioni sul tipo di lavoro

- 1 Seleziona il file per il quale si desidera modificare le informazioni sul tipo di lavoro (187 P. 16).
- 2 Seleziona [Tipo lavoro] nella schermata [File], quindi premi il pulsante OK/MENU o ▶►.



## 3 Premi il pulsante F2 (EDIT).

4 Premi il pulsante + o - per selezionare [Tipo lavoro] o [Seleziona da Lista tipo lav.], quindi premi il pulsante OK/MENU o ►►I.



#### [Tipo lavoro]:

Questo ti porterà alla schermata delle informazioni sul tipo di lavoro e ti permetterà di modificare le informazioni sul tipo di lavoro che sono state registrate per il file.

#### [Seleziona dalla Lista tipo lav.]:

Puoi selezionare nuovamente Tipo lavoro dalla lista Tipo lavoro.

- Premi il pulsante + o per selezionare il Tipo lavoro.
- 2 Premi il pulsante OK/MENU.
- 5 Premi il pulsante + o sulla schermata delle informazioni su Tipo lavoro per selezionare l'opzione, quindi premi il pulsante OK/MENU o ►►.
  - Verrà visualizzata la schermata di immissione del nome dell'Opzione.
  - Durante l'immissione o la modifica del nome di un'Opzione, è possibile utilizzare solo i caratteri riconosciuti dal software ODMS.



Schermata informazioni su Tipo lavoro

#### Schermata di immissione del nome dell'Opzione

## 6 Immissione di caratteri.



- Selezione carattere:
  Pulsante +, -, I≪4, ▷▷I: utilizza questi pulsanti per selezionare il carattere che desideri immettere nella finestra Tastiera.
- Conferma carattere: Pulsante OK/MENU: utilizza questo pulsante per confermare la selezione.
- Cancellazione carattere
  Pulsante ERASE: utilizza questo pulsante per eliminare un carattere.
- Spostamento della colonna di entrata: Quando si preme il pulsante +, se il cursore si trova nella parte superiore della finestra Tastiera, il cursore scompare. Una posizione di ingresso all'interno dell'area di visualizzazione del nome di ingresso cambierà da lampeggiante a illuminazione fissa.

Pulsante ▶▶I: ogni volta che si preme il pulsante, la posizione di immissione si sposta di uno spazio verso destra. La posizione di immissione può essere spostata nello spazio successivo (a destra) all'ultimo carattere.

Pulsante I◀◀: ogni volta che si preme il pulsante, la posizione di immissione si sposta di uno spazio verso sinistra. La posizione di immissione può essere spostata fino al primo carattere.

**Pulsante** -: la posizione di immissione cambia da illuminazione fissa a lampeggiante. Il cursore si illumina sulla stringa «0» all'interno della finestra Tastiera e rende disponibile la selezione dei caratteri.

L'immissione viene eseguita inserendo la voce. Quando il carattere nella posizione di immissione è già stato finalizzato, il carattere dopo il cursore si sposterà di una colonna a destra.

#### Numero massimo di caratteri immessi:

Il nome dell'Opzione può raggiungere il numero massimo di caratteri specificato di seguito. I valori predefiniti predefiniti possono essere impostati anche per le opzioni al fine di semplificare il processo di immissione dei dati.

Nome Opzione: 20 caratteri

 Annullamento dei contenuti immessi: Premi il pulsante F1 (INDIETR) e seleziona [Sì], quindi premi il pulsante OK/MENU durante l'immissione dei caratteri: questo eliminerà il contenuto inserito per l'elemento selezionato e ti farà ritornare alla schermata delle informazioni sul Tipo lavoro.

Premi il pulsante F3 (USCITA), quindi seleziona [Sì] e premi il pulsante OK/MENU durante l'immissione dei caratteri: questo eliminerà il contenuto inserito per la voce selezionata e farà tornare il registratore in modalità di arresto.

## 7 Premi il pulsante F2 (FINE).

- Il registratore tornerà alla schermata delle informazioni sul Tipo lavoro.
- Quando crei un nuovo file e inserisci un Tipo lavoro, premi nuovamente il pulsante F2 (FINE) nella schermata delle informazioni sul file per entrare nello stato di arresto nel Nuovo file.

# Formattazione della scheda di memoria [Formattazione]

Le schede di memoria che sono state utilizzate in dispositivi non Olympus o le schede di memoria non riconosciute dal registratore devono essere formattate prima di poter essere utilizzate con il registratore.

#### 1 Seleziona [Formattazione] nella schermata [Dispositivo].



## 2 Premi il tasto OK/MENU o ►►.



## 3 Premi il pulsante + o – per selezionare l'opzione [Scheda SD].



Premi il tasto OK/MENU o



#### 5 Premi il pulsante + per selezionare l'opzione [Avvia].



## 6 Premi il pulsante OK/MENU.



3

IT.

# 7 Premi il pulsante + per selezionare nuovamente l'opzione [Avvia].



# 8 Premi di nuovo il pulsante OK/MENU per avviare il processo di formattazione.

• [Formattazione!] viene visualizzato al termine della formattazione.

#### NOTA

- Il tempo richiesto per formattare una scheda di memoria varia in base alla capacità della scheda di memoria da formattare.
   Non interrompere il processo di formattazione con le seguenti azioni. Ciò potrebbe danneggiare i dati o la scheda di memoria.
  - Rimuovi la scheda di memoria.
  - Rimuovi la batteria.
- La formattazione della scheda di memoria cancellerà tutti i dati memorizzati, inclusi i file protetti.
- Quando viene inserita una scheda di memoria non formattata, il menu di formattazione verrà visualizzato automaticamente.
- Le schede di memoria protette non possono essere inizializzate.
- Le schede di memoria verranno formattate usando la formattazione veloce. La formattazione della scheda di memoria ripristina le informazioni nella gestione dei file, ma i dati all'interno della scheda potrebbero non essere cancellati completamente. Prestare attenzione alla perdita di dati durante lo smaltimento o la gestione della scheda di memoria. Si consiglia di distruggere fisicamente la scheda di memoria al momento dello smaltimento.

3

іт 45

# Personalizzazione del registratore

È possibile personalizzare varie impostazioni del registratore utilizzando il software ODMS (## P. 49). Per ulteriori dettagli, consulta la guida in linea per il software ODMS (## P. 50).

#### Impostazioni comuni

È possibile impostare i valori predefiniti per ciascuna voce del menu del registratore.

#### Impostazioni amministrative

## Generale

#### Accessibilità:

 Puoi disabilitare i pulsanti m (cancella), OK/MENU e I◄◄ (riavvolgimento).

#### Messaggio di avvio:

 Puoi impostare i contenuti che appaiono nel messaggio visualizzato all'avvio.

#### Allarme:

 Puoi impostare un allarme in modo che non suoni per errori, operazioni dei pulsanti, ecc.

## Display

#### Area informazioni in Mod. registr.:

 Puoi dividere l'area di visualizzazione delle informazioni per la visualizzazione dei file in area superiore e inferiore, e impostare gli elementi di visualizzazione Vuoto, ID autore, Tipo lavoro e Opzione.

# Informazioni file in Visualizzazione elenco (solo DS-9500):

 Puoi impostare gli elementi di visualizzazione di ora e data, tipo di lavoro e opzione per l'area di visualizzazione delle informazioni per la visualizzazione dell'elenco dei file.

#### Colore del LED:

 Puoi impostare i colori di illuminazione a LED per quando sovrascrivi, aggiungi e inserisci nuove registrazioni e durante la riproduzione su uno qualsiasi dei seguenti colori: spento, rosso, verde, blu, arancione e giallo.

#### 🖵 Sicurezza dispositivo

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare varie impostazioni relative alla funzione di protezione del registratore.

#### Codice PIN:

• Puoi impostare la password per l'avvio.

#### Protezione dispositivo:

- Funzione blocco dispositivo Abilitare/ Disabilitare.
- Impostazioni relative ai tempi per l'impostazione del blocco del dispositivo.
- Modifica del numero di errori di immissione consentiti (mancata corrispondenza) per la password.

#### Lista autore

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare le impostazioni relative all'autore.

#### Lista autore:

- Registra più ID autore (fino a un massimo di 10 elementi).
- Imposta il livello di priorità per ciascun ID autore.
- Seleziona l'ID autore che desideri usare come predefinito.

#### Selezione autore:

- Scegli di Abilitare/Disabilitare la selezione dell'ID autore all'avvio del registratore.
- Visualizza solo i file dell'autore selezionato sul registratore.

#### 🗌 Lista Tipo lavoro

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare le impostazioni relative al Tipo lavoro.

#### Lista Tipo lavoro

- Registra i Tipi lavoro (fino a un massimo di 20 elementi).
- Imposta le opzioni per ciascun Tipo lavoro (fino a un massimo di 10 opzioni).
- Seleziona il Tipo lavoro che desideri usare come predefinito.

#### Selezione Tipo lavoro:

 Scegli di attivare/disattivare la selezione del Tipo lavoro quando il registratore è in modalità Nuovo.

3

іт 46

## Cartelle dispositivo

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare varie impostazioni relative alle cartelle del registratore.

#### Abilitate:

Modifica il numero di cartelle utilizzabili.

#### Nome della cartella:

Modifica il nome della cartella.

#### Tipo lavoro:

· Imposta il Tipo lavoro della cartella.

#### Blocco automatico:

• Imposta il Blocco automatico di un file su Sì/No.

#### Crittografia:

 Seleziona il livello di crittografia di una cartella.
 È possibile impostare il livello di crittografia su [High] (256 bit), [Standard] (128 bit) o [No] (disattiva la funzione).

#### Password:

· Imposta la password di crittografia della cartella.

#### **Riconoscimento vocale:**

 È possibile specificare se aggiungere o meno automaticamente i file scaricati dal registratore alla coda di riconoscimento vocale.

## Registratore

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare varie impostazioni relative ai file di Dettatura del registratore.

#### Formato DSS:

 Seleziona il formato di registrazione (DSS Classic/ DSS Pro).

#### Funzione di registrazione:

 Seleziona la modalità di registrazione (Sovrascrivi/Aggiungi/Inserisci).

#### Download del file:

• Seleziona i file che desideri trasferire sul PC (Tutti i file/File completati).

## 🖵 Pulsanti programmabili

È possibile modificare le funzioni assegnate ai pulsanti programmabili Smart (pulsanti **F1, F2, F3**), il pulsante **NUOVO** e l'interruttore scorrevole.

#### Funzioni NUOVO e Interruttore scorrevole:

Seleziona una combinazione di funzioni.

#### Pulsanti programmabili:

- Seleziona la funzione da associare ai pulsanti Programmabili (pulsanti F1, F2, F3) per ciascuna modalità (Nuovo, Stop, Lista file\*, Registrazione, Riproduzione).
  - \* Solo DS-9500

## 🗌 A mani libere

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare le impostazioni relative al funzionamento a mani libere con la pedaliera (opzionale).

## Rete wireless (solo DS-9500)

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare varie impostazioni relative alla rete wireless del registratore.

#### <u>Wi-Fi</u>

· Imposta il Wi-Fi su Attivata/Disattivata.

#### Invio rapido

• Puoi passare alla modalità di trasferimento file quando viene creato un nuovo file.

#### Lista reti

- · Configura le impostazioni per la rete.
- Imposta le liste per ciascuna rete (fino a un massimo di 10 liste).

## Download Wireless (solo DS-9500)

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare varie impostazioni relative al download wireless del registratore.

#### Download wireless

 Puoi impostare l'utilizzo del Servizio di comunicazione wireless (Wireless Communication Service, WCS) su Abilitare/ Disabilitare.

#### **Wireless Communication Service**

• Imposta l'indirizzo IP e il numero di porta.

#### Percorso di download

· Imposta la destinazione di download per i file.

#### Sincronizzazione orologio

 Imposta la sincronizzazione dell'orologio su Abilitare/Disabilitare.

#### <u>Elimina</u>

• Imposta l'eliminazione automatica dei file inviati e il numero di giorni per la cancellazione dei file.

#### <u>Rinomina</u>

• Imposta le regole di denominazione per il download dei file.

#### Conversione WAV

• È possibile impostare se convertire o meno i file da DSS a WAV durante il download.

#### Profilo e-mail (solo DS-9500)

Puoi personalizzare/regolare/impostare/configurare varie impostazioni relative all'e-mail del registratore.

#### Lista profilo e-mail

- · Puoi configurare le impostazioni per l'e-mail.
- Imposta le liste per ciascun profilo e-mail (fino a un massimo di 10 liste).
- Quando si configurano le impostazioni di autenticazione per il server SMTP, è possibile impostare il nome utente e altre impostazioni dell'account di accesso.

#### Modello mail

 Imposta l'oggetto e il testo del corpo per l'invio dell'e-mail.

#### <u>Elimina</u>

• Imposta l'eliminazione automatica dei file inviati e il numero di giorni per la cancellazione dei file.

# Gestione dei file su PC

# Olympus Dictation Management System (Sistema di gestione della dettatura Olympus, ODMS)

ODMS\* è un software ricco di funzionalità che consente di gestire le registrazioni in modo semplice e sofisticato. È possibile scaricare il software in ogni sito Web locale Olympus. Segue un elenco delle principali funzionalità del software.

\* Il contenuto della scatola varia in base alla versione acquistata.

## 1. Condivisione file istantanea

- · Condivisione dei file di dettatura attraverso cartella condivisa, e-mail o FTP.
- · Aumento della priorità dei file più importanti per una trascrizione più rapida.
- · Identificazione delle dettature nel flusso di lavoro mediante ID autore, tipi di lavoro ed elemento opzioni.

## 2. Creazione dei documenti efficiente

- · Diverse funzionalità di riproduzione per una trascrizione efficiente.
- · Supporto del riconoscimento vocale Dragon in tempo reale e sullo sfondo.
- · La combinazione degli elementi sopra indicati offre un'efficienza ancora superiore.

## 3. Flusso di lavoro sicuro

• I file trascritti e dettati vengono protetti con una crittografia AES a 256 bit.



Per scaricare il software, accedi al sito Web della tua regione geografica.

(Europa, Medioriente e Africa) http://www.olympus.eu/sds-downloads/ (Americhe) https://www.olympusamericaprodictation.com/odms-r7 (Oceania) https://www.olympus.com.au/support/ 4

іт 49

# Olympus Dictation Management System (Sistema di gestione della dettatura Olympus, ODMS)

# **Ambiente operativo**

#### Windows

#### Sistema operativo:

Microsoft Windows 7/8.1/10 (Installazione standard)

#### PC:

PC Windows con almeno una porta USB disponibile

#### Macintosh

#### Sistema operativo:

Mac OS X 10.10 - 10.13 (Installazione standard)

#### PC:

PC Apple Macintosh con almeno una porta USB disponibile

## NOTA

- Anche se i requisiti per l'ambiente operativo risultano rispettati, la garanzia non copre versioni aggiornate, ambienti con avvio multiplo, PC modificati dall'utente o altri computer compatibili.
- La versione Macintosh non supporta il software di riconoscimento vocale.
- Per informazioni sui aggiornamenti del sistema operativo più recenti, visita il sito Web Olympus http://www.olympus-global.com

# Utilizzo della guida in linea

Per informazioni sull'utilizzo e le funzionalità di ODMS e DSS PLayer, consulta la guida online. **Per avviare la guida in linea:** 

#### Software ODMS (Windows)

- Mentre il software ODMS è in esecuzione, seleziona il menu [Guida], [Contenuti].
- 2 Mentre il software ODMS è in esecuzione, premi F1 sulla tastiera.

#### Software DSS Player (Macintosh)

Mentre DSS Player è in esecuzione, seleziona [Guida DSS Player] dal menu [Guida].

#### NOTA

• La guida in linea sarà disponibile dopo l'installazione di ODMS e DSS Player.

# Collegamento al PC mediante cavo USB

## 1 Avvia il PC.

2 Collega il cavo USB alla porta USB del PC.



3 Collega il cavo USB al terminale di collegamento nella parte inferiore del registratore.



 [Collegato (Composita)] viene visualizzato sul registratore se il cavo USB è collegato.

Dopo averlo collegato al PC, il registratore verrà alimentato tramite il cavo USB.

Quando collegata a un PC, la scheda di memoria verrà riconosciuta dal PC come unità disco rimovibile separata.

#### NOTA

 Non rimuovere MAI la scheda di memoria o scollegare il cavo USB mentre la spia di registrazione lampeggia. In tal caso, i dati saranno distrutti.

- Alcuni PC potrebbero non fornire energia sufficiente e il registratore non riesce a connettersi. Fai riferimento al manuale utente del PC relativo alla porta USB del PC.
- Non collegare il registratore a un PC utilizzando un hub USB. Assicurati di connetterti a una porta USB del tuo PC.
- Assicurati di inserire completamente il connettore del cavo. In caso contrario, il registratore potrebbe non funzionare correttamente.

# Collegamento al PC tramite la docking station

La docking station è inclusa con DS-9500 ed è venduta separatamente per DS-9000.

#### Posizionare il registratore nella docking station

- 1 Collega il cavo USB alla porta USB del PC.
- 2 Collega il cavo USB alla docking station come mostrato in figura.
- 3 Imposta il registratore nella docking station.



- [Collegato (Composita)] viene visualizzato sul registratore se il cavo USB è collegato.
- Se l'alimentatore è collegato, l'alimentazione verrà fornita da quest'ultimo.

# **Disconnessione dal PC**

#### Windows

- 1 Fai clic su [10] nella barra delle attività nell'angolo in basso a destra dello schermo. Fai clic su [Espelli REGISTRATORE VOCALE DIGITALE].
  - La lettera del drive varia a seconda del PC utilizzato.
- 2 Verifica che l'indicatore luminoso di registrazione si spenga prima di scollegare il cavo USB.

#### Macintosh

- Trascina e rilascia l'icona dell'unità del registratore per questo registratore visualizzato sul desktop sull'icona del Cestino.
- 2 Verifica che l'indicatore luminoso di registrazione si spenga prima di scollegare il cavo USB.

# 

#### NOTA

- Non rimuovere MAI la scheda di memoria o scollegare il cavo USB mentre la spia di registrazione lampeggia. In tal caso, i dati saranno distrutti.
- Non toccare mai i punti di contatto nella parte inferiore della docking station, poiché ciò potrebbe causare una connessione errata.
- Quando è collegato un PC, il registratore non può essere utilizzato con la pedaliera. Quando si collega il registratore a un PC tramite la docking station, rimuovere la pedaliera.

# Cura del dispositivo

#### Esterno

Strofinare delicatamente con un panno morbido. Se il dispositivo è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone, e strizzarlo bene. Strofinare il dispositivo con il panno umido, quindi strofinarlo con un panno asciutto.

#### • Display

Strofinare delicatamente con un panno morbido.

#### Utilizzo di una soluzione disinfettante a base di alcol

#### NOTA

- Assicurati che il dispositivo sia SPENTO.
- Non utilizzare sostanze diverse dall'etanolo (da 76,9 a 81,4 v/v%) e dall'isopropanolo per la disinfezione (70 v/v%).
- Non è possibile pulire la docking station con una soluzione disinfettante a base di alcol.
- Immergi un panno morbido nella soluzione disinfettante, quindi strizza il panno per evitare il gocciolamento.



## 2 Strofina il dispositivo con delicatezza.



**3** Strofina accuratamente il dispositivo con un panno morbido e asciutto in modo che non rimanga soluzione.

# 🕂 Attenzione

- Non utilizzare una soluzione disinfettante per pulire il LED e i sensori.
- Non sfregare il dispositivo con forza quando utilizzi la soluzione disinfettante. Così facendo si potrebbe staccare la vernice o la stampa.
- Non spruzzare la soluzione disinfettante direttamente sul dispositivo, poiché quest'ultimo non ha un design impermeabile. La soluzione potrebbe penetrare all'interno del dispositivo e rovinare i componenti elettronici.

# Elenco dei messaggi di allarme

| Messaggio   | Spiegazione  | Azione  |
|---|--|---|
| [Batteria scarica]  | La batteria si sta scaricando.   | Carica la batteria (🖙 P. 9).  |
| [Alimentazione errata.<br>Rimuovere la presa] È stata rilevata una tensione al di fuori del limite consentito.  |  | Usa l'alimentatore dedicato (🖙 P. 11).  |
| [File protetto]   | Non è possibile modificare o eliminare il file.  | Rimuovi la protezione del file (🖙 P. 38).   |
| [Numero massimo di<br>indici raggiunto] È stato raggiunto il numero massimo di<br>contrassegni di indice (massimo 32 contrassegni<br>di indice per file).<br>Se il registratore è stato impostato sulla<br>modalità DSS Classic, i contrassegni di indice<br>sono limitati a un massimo di 16 per ciascun file. |  | Elimina i contrassegni di indice che non sono più<br>necessari (🖙 P. 35).   |
| [Commento verbale<br>pieno] È stato raggiunto il numero massimo di<br>commenti verbali (massimo 32 commenti<br>verbali per file).   |  | Elimina i commenti verbali non necessari (🖙 P. 31).   |
| [Memoria esaurita] La memoria è esaurita.   |  | Elimina i file non necessari o inserisci un'altra<br>scheda di memoria (🖙 P. 13, P. 25).                                    |
| [Cartella piena] È stato raggiunto il numero massimo di file<br>(massimo 200 file per cartella).  |  | Elimina i file non necessari (🖙 P. 25).   |
| [Errore durante la cancellazione] Si è verificato un errore durante la cancellazione.   |  | Eliminare ancora una volta. Quando si verifica<br>un errore di cancellazione, formattare la scheda<br>di memoria (🖙 P. 44). |
| [Errore scheda] La scheda di memoria non è stata riconosciuta correttamente.  |  | Rimuovi e inserisci nuovamente la scheda di<br>memoria (☞ P. 13).   |
| [Errore durante la formattazione] Si è verificato un problema di formattazione.   |  | Formatta di nuovo (☞ P. 44).  |
| [Errore memoria] Si è verificato un errore nella memoria interna.   |  | Contattare il Centro assistenza clienti di<br>Olympus (🖙 quarta di copertina).  |
| [Inserire scheda SD] Il registratore non riesce a trovare la scheda di memoria.   |  | Inserisci una scheda di memoria (🖙 P. 13).  |
| [Cursore in posizione<br>errata]  | La posizione dell'interruttore scorrevole è errata.  | Allineare l'interruttore scorrevole con la posizione corretta (🖙 P. 17).  |
| [File di sistema non<br>creabile. Collegare a<br>PC ed eliminare i file<br>superflui.]  | Il file di gestione non può essere creato a causa<br>di spazio insufficiente sulla scheda di memeoria. | Collega il registratore a un PC ed elimina i file<br>non necessari.   |

# Soluzione dei problemi

| Sintomo                                      | Probabile causa   | Azione  |
|--|---|---|
|  | La batteria si sta scaricando.  | Carica la batteria (☞ P. 9).  |
| Non appare nulla sul<br>diaplay.             | Il registratore è spento.   | Accendi l'alimentazione (🖙 P. 12).  |
|  | Il registratore è in modalità Risparmio<br>energetico.  | Premi qualsiasi pulsante.   |
|  | La scheda di memoria non dispone di memoria<br>a sufficienza.   | Elimina i file non necessari o inserisci un'altra<br>scheda di memoria (☞ P. 13, P. 25).      |
|  | La scheda di memoria non è formattata.  | Formatta la scheda di memoria (🖙 P. 44).  |
| Impossibile<br>registrare.                   | È stato raggiunto il numero massimo di file.  | Usa un'altra qualsiasi cartella (☞ P. 16).  |
|  | ll file è protetto.   | Rimuovi la protezione del file dal menu File<br>(🖙 P. 38).                                    |
|  | La scheda di memoria è protetta.  | Rimuovi la protezione della scheda di memoria.  |
| Nessun suono di<br>riproduzione.             | L'auricolare è collegato.   | Stacca l'auricolare per usare l'altoparlante interno.   |
|  | Il livello del volume è impostato su [ <b>00</b> ].   | Regola il volume (🖙 P. 23).   |
| Impossibilo                                  | Il file è protetto.   | Rimuovi la protezione del file dal menu File<br>(🖙 P. 38).                                    |
| cancellare.                                  | La scheda di memoria è protetta.  | Rimuovi la protezione della scheda di memoria.  |
|  | Il registratore vocale è entrato a contatto con<br>altri oggetti durante la registrazione.  |   |
| riproduzione.                                | Durante la registrazione o la riproduzione, il<br>registratore è stato posizionato accanto a un<br>telefono cellulare o a una lampada fluorescente. | Evita di utilizzare il registratore accanto a un telefono cellulare o a lampade fluorescenti. |
| Livello di<br>registrazione<br>troppo basso. | La sensibilità del microfono è troppo bassa.  | Imposta la sensibilità del microfono sulla<br>modalità conferenza e riprova (🖙 P. 38).        |

# Soluzione dei problemi

| Sintomo  | Probabile causa  | Azione  |
|--|--|---|
| Impossibile  | Il numero massimo di contrassegni di indice è<br>stato raggiunto.                                | Elimina i contrassegni di indice non necessari<br>(🖙 P. 35).  |
| impostare i<br>contrassegni di<br>indice   | ll file è protetto.  | Rimuovi la protezione del file dal menu File<br>(🖙 P. 38).  |
|  | La scheda di memoria è protetta.   | Rimuovi la protezione della scheda di memoria.  |
| Impossibile<br>impostare i commenti<br>verbali.  | Il numero massimo di commenti verbali è stato<br>raggiunto.                                      | Elimina i commenti verbali non necessari<br>(🖙 P. 31).  |
| Impossibile trovare il<br>file registrato.   | Supporto di registrazione o cartella errati.   | Inserisci il supporto o la cartella di registrazione<br>corretti (🖙 P.16, P.18, P.40).  |
| Impossibile collegarsi<br>a un PC. Talvolta non è possibile stabilire una<br>connessione con alcuni PC con Windows XP,<br>Vista, 7, 8 o 8.1. |  | È necessario modificare le impostazioni USB<br>del PC. Per informazioni dettagliate, consulta la<br>guida in linea del software ODMS (# P. 50). |
|  | La funzione Wi-Fi è impostata su [ <b>Disattivata</b> ].   | Cambia l'impostazione [ <b>Wi-Fi</b> ] su [ <b>Attivata</b> ]<br>(# 7, 33).   |
| Impossibile collegarsi<br>a una rete Wi-Fi.  | Le impostazioni di connessione della rete W-Fi<br>non sono corrette.                             | Controlla le impostazioni della funzione Wi-Fi.   |
|  | Il registratore vocale si trova in una posizione<br>che i segnali radio non possono raggiungere. | Controlla gli ostacoli tra il registratore vocale<br>e l'access point.  |

#### Microfono esterno: ME15

Un microfono omnidirezionale lavalier che si aggancia agli indumenti. Utilizzato per registrare la tua voce o le persone vicino a te.

#### • Kit di trascrizione PC: AS-9000

Il kit di trascrizione AS-9000 fornisce una pedaliera, un auricolare e un software ODMS e DSS Player per una facile trascrizione delle registrazioni DSS.

Per utilizzare il kit di trascrizione AS-9000, sarà necessaria la docking station (CR21) (opzionale).

#### Pedaliera: RS31H

Connetti alla docking station USB con DS-9500/ DS-9000 per la trascrizione a mani libere.

## • Presa telefonica: TP8

Il microfono di tipo auricolare può essere inserito nell'orecchio durante la telefonata. La voce o la conversazione al telefono possono essere chiaramente registrate.

## Batteria agli ioni di litio: LI-92B

Questa batteria ricaricabile agli ioni di litio è prodotta da Olympus. È consigliabile abbinarla al caricabatterie UC90.

# Alimentatore (5V): A517 & F-5AC Per caricare la batteria, sarà necessaria la docking station (CR21) (opzionale).

• Docking station: CR21 & CR15

La docking station CR21/CR15 è progettata per Olympus DS-9500/DS-9000/DS-2600. Utilizza esclusivamente con prodotti Olympus compatibili.

# Informazioni su copyright e marchi di fabbrica

- I contenuti del presente documento potrebbero essere modificati in futuro senza alcun preavviso. Contatta il nostro Centro assistenza clienti di Olympus per informazioni su nomi di prodotti e numeri di modello.
- L'illustrazione dello schermo e il registratore mostrati in questo manuale potrebbero differire dal prodotto reale. È stata prestata la massima cura per garantire l'integrità di questo documento; tuttavia, in caso di elementi discutibili, errori od omissioni, ti preghiamo di contattare il nostro Centro di assistenza clienti.
- Olympus declina qualsiasi responsabilità legata a danni passivi o di qualsiasi tipo dovuti alla perdita dei dati causata da difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un centro di assistenza autorizzato Olympus o a qualsiasi altra causa.

#### Marchi e marchi registrati

- SD e SDHC sono marchi commerciali SD Card Association.
- Wi-Fi è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance. Il logo Wi-Fi CERTIFIED è un marchio di certificazione di Wi-Fi Alliance.
- Questo prodotto incorpora un codec audio MP3 sviluppato da Institute of Super Compression Technologies, Inc.

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti menzionati nel manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Il software di DS-9500 e DS-9000 potrebbe includere software di terze parti. Qualsiasi software di terze parti è soggetto ai termini e alle condizioni imposti dai proprietari o concessori della licenza di tale software, nell'ambito della quale il software viene fornito all'utente. È possibile consultare questi termini e altre notifiche di terze parti nel file PDF memorizzato all'indirizzo http://www.olympus.co.jp/en/support/imsg/digicamera/download/notice/notice.cfm

Prima di utilizzare il registratore, leggi attentamente il presente manuale per un utilizzo sicuro e corretto del dispositivo. Conserva questo manuale in un posto di facile accesso come riferimento futuro.

l simboli di avvertenza indicano importanti informazioni legate alla sicurezza. Per proteggere te stesso e le altre persone da danni personali o alle proprietà, è fondamentale leggere le informazioni e le avvertenze fornite.

# 🕂 Pericolo

Se il prodotto viene utilizzato senza rispettare le informazioni indicate sotto questo simbolo, potrebbero verificarsi infortuni o persino morte.

# \land Avvertenza

Se il prodotto viene utilizzato senza rispettare le informazioni indicate sotto questo simbolo, potrebbero verificarsi infortuni o persino morte.

# 🕂 Attenzione

Se il prodotto viene utilizzato senza rispettare le informazioni indicate sotto questo simbolo, potrebbero verificarsi infortuni o persino morte.

## Convenzioni utilizzate nel presente manuale

- In questo manuale, le schede SD e SDHC sono generalmente indicate come «schede di memeoria».
- La parola «ODMS» viene utilizzata per indicare Olympus Dictation Management System in un ambiente Windows.
- La parola «DSS Player» viene utilizzata per indicare DSS Player per Mac in un ambiente Apple Macintosh.
- Questo manuale visualizza illustrazioni e spiegazioni su schermo in lingua inglese.
   È possibile selezionare diverse lingue per l'utilizzo del registratore. Per i dettagli, vedi «Lingua(Lang)» (E P. 40).

# Avvertenze ambientali

- Per la protezione della tecnologia ad alta precisione usata in questo prodotto, non lasciare, utilizzare o conservare il registratore nei luoghi elencati di seguito:
- Luoghi con temperatura e/umidità elevate o sottoposti a cambiamenti molto estremi. Luce del sole diretta, spiagge, automobili chiuse o vicinanza ad altre sorgenti di calore (stufe, radiatore ecc) o umidificatori.
- · Vicino a elementi infiammabili o esplosivi.
- Luoghi umidi, come ad esempio stanze da bagno o sotto la pioggia.
- Luoghi sottoposti a forti vibrazioni.
- Non far cadere il registratore o sottoporlo a vibrazioni o urti molto intensi.
- Il registratore potrebbe guastarsi se utilizzato in un luogo sottoposto a campi magnetici o elettromagnetici, onde radio o alte tensioni, come ad esempio vicino a TV, forni a microonde, console per videogiochi, altoparlanti, monitor di grandi dimensioni, torri TV/radio o di trasmissione. In questi

casi, spegni e riaccendi il registratore prima di utilizzarlo nuovamente.

- Evita la registrazione o riproduzione vicino a telefoni cellulari o altre apparecchiature wireless, che potrebbero causare rumori e interferenze. In presenza di rumore, spostati in un altro luogo o allontana il registratore dalle apparecchiature in questione.
- Non utilizzare solventi organici, come ad esempio alcol e diluente per vernici, per la pulizia dell'unità.

## Avvertenza relativa alla perdita di dati

- I contenuti registrati in memoria potrebbero essere distrutti o cancellati a causa di errori di utilizzo, guasti all'unità o lavori di riparazione. È consigliabile eseguire il backup e salvataggio dei contenuti importanti in altri supporti come ad esempio il disco rigido di un computer.
- Olympus declina qualsiasi responsabilità legata a danni passivi o di qualsiasi tipo dovuti alla perdita dei dati causata da difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un centro di assistenza autorizzato Olympus o a qualsiasi altra causa.

# Manipolazione del registratore

# 🕂 Avvertenza

- Tieni il registratore fuori dalla portata dei bambini per prevenire i seguenti problemi, che potrebbero causare gravi infortuni:
  - 1. I bambini potrebbero ingoiare accidentalmente batteria, schede di memoria o altre piccole parti.
  - 2. I bambini potrebbero subire infortuni a causa delle parti in movimento del registratore.

- Non smontare, riparare o modificare il registratore vocale.
- Utilizza solo schede di memoria SD e SDHC. Non usare altri tipi di schede. Se inserisci accidentalmente un altro tipo di scheda di memoria nel registratore, contatta un distributore o centro assistenza autorizzato e non rimuovere la scheda con la forza.
- Non utilizzare l'unità durante la guida di un veicolo.

# 🕂 Attenzione

- Non utilizzare il registratore in presenza di rumori, odori o fumo di tipo insolito provenienti dal dispositivo.
- Non rimuovere la batteria a mani nude, poiché potrebbero verificarsi incendi o bruciature alle mani.
- Non lasciare il registratore i luoghi sottoposti a temperature molto elevate, poiché potrebbe verificarsi il deterioramento di alcune parti e, in alcuni casi, l'incendio del registratore. Non utilizzare il caricatore o l'alimentatore coperto da altri oggetti, poiché potrebbero verificarsi surriscaldamenti e possibili incendi.
- Maneggia con cura il registratore per prevenire le ustioni a bassa temperatura.
- Poiché il registratore contiene parti metalliche, il surriscaldamento potrebbe causare ustioni a bassa temperatura. Presta attenzione a quanto segue:
- Se utilizzato per lunghi periodi, il registratore potrebbe scaldarsi. Impugnando il registratore in queste condizioni potresti subire un'ustione a bassa temperatura.
- In luoghi soggetti a temperature molto fredde, la temperatura della parte esterna del registratore potrebbe essere inferiore a quella ambientale. Se possibile, indossa guanti durante la manipolazione del registratore a basse temperature.

т 60

# Precauzioni per la manipolazione della batteria

# 🕂 Pericolo

- Il registratore utilizza una speciale batteria agli ioni di litio prodotta da Olympus. Ricarica la batteria usando il caricatore o l'alimentatore in dotazione. Non utilizzare altri caricatori o alimentatori.
- Non esporre mai la batteria al fuoco o al riscaldamento e non metterla in cortocircuito o smontarla.
- · Non riscaldare o bruciare la batteria.
- Prendi adeguate precauzioni durante il trasporto e la conservazione delle batterie ed evita il contatto con qualsiasi oggetto metallico, come ad esempio gioielli, spilli, supporti e via dicendo.
- Per prevenire la perdita di liquido dalle batterie o il danneggiamento dei terminali, segui tutte le istruzioni relative all'utilizzo della batteria. Non smontare, saldare o modificare mai una batteria in altro modo.
- Se il fluido della batteria dovesse venire a contatto con gli occhi, sciacquali immediatamente con acqua corrente limpida e fredda e consulta un medico.

# 🕂 Avvertenza

- Tieni sempre le batterie all'asciutto.
- Se le batterie ricaricabili non si caricano entro un tempo prefissato, arresta la carica e non utilizzarle più.
- Non utilizzare una batteria spaccata o danneggiata.
- Non sottoporre mai le batterie a urti intensi o vibrazioni continue.
- In caso di perdita, scoloramento, deformazione o altra condizione anomala

di una batteria durante il funzionamento, interrompi l'utilizzo del registratore.

- In presenza di perdite di fluido dalla batteria che entrino in contatto con abiti o pelle, rimuovi gli abiti e sciacqua immediatamente l'area interessata con acqua corrente pulita e fredda. In caso di bruciature sulla pelle causate dal fluido, consulta immediatamente un medico.
- Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di elementi insoliti durante l'utilizzo del prodotto, come ad esempio rumore anormale, calore, fumo o odore di bruciato:
  - 1. Rimuovi immediatamente la batteria facendo attenzione a non bruciarti
  - 2. Contatta un rivenditore o rappresentante locale Olympus per ottenere assistenza.
- Non utilizzare l'alimentatore USB mediante la presa accendisigari dell'auto o alimentatori modificati. Ciò potrebbe provocare surriscaldamento, incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.

# 🕂 Attenzione

- Utilizza la batteria ricaricabile in dotazione solo con i registratori vocali Olympus DS-9500/DS-9000.
- Se la batteria viene sostituita con un tipo di batteria errato, esiste il rischio di esplosioni.
- Smaltisci la batteria seguendo le istruzioni.
- Riciclare le batteria per salvaguardare le risorse del pianeta. Quando si gettano le batterie esaurite, accertarsi di coprire i poli e osservare sempre le normative locali.
- Ricarica sempre una batteria ricaricabile al primo utilizzo o in caso di inutilizzo prolungato.

• Le batterie ricaricabili hanno una durata limitata. Quando la durata della batteria inizia a ridursi anche dopo una ricarica completa, sostituiscila con una nuova batteria.

# **Docking station**

# 🕂 Pericolo

- Non scollegare l'alimentatore o il cavo di alimentazione con le mani bagnate, poiché potrebbero verificarsi infortuni o scosse elettriche.
- Utilizza solo l'alimentatore in dotazione con la docking station. L'utilizzo con altri trasformatori potrebbe causare surriscaldamento, incendi o guasti.

# 🕂 Avvertenza

- Non smontare, modificare o riparare la docking station, poiché potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o infortuni.
- Non utilizzare la docking station in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con liquidi. Se la docking station dovesse bagnarsi, potrebbero verificarsi incidenti o scosse elettriche.
- Non far cadere la docking station o sottoporla a urti estremi, poiché potrebbero verificarsi danni, incendi o scosse elettriche.
- Non toccare il connettore o inserire fili metallici o oggetti analoghi nelle prese, poiché potrebbero verificarsi danni, incendi o scosse elettriche.

# Attenzione

 Scollega l'alimentatore o il cavo di alimentazione dalla docking station o presa di corrente in caso di inutilizzo prolungato. Il mancato rispetto di questa precauzione con una docking station potrebbe causare incendi.  La docking station (CR21) è progettata per Olympus DS-9500/DS-9000. Non utilizzarla con altri prodotti.

# Alimentatore

# 🕂 Pericolo

- Il cavo di alimentazione in dotazione è specifico solo per l'alimentatore. Non utilizzare il cavo di alimentazione per altri prodotti. Inoltre, non utilizzare un cavo di alimentazione di un altro prodotto per l'alimentatore.
- Utilizza l'alimentatore con la corretta tensione (100-240 V CA). L'utilizzo con altri livelli di tensione potrebbe causare incendi, esplosioni, surriscaldamento, scosse elettriche o infortuni.
- Per motivi di sicurezza, scollega l'alimentatore della presa elettrica prima di eseguire operazioni di manutenzione e pulizia e non collegare o scollegare la presa di corrente a mani bagnate, poiché potrebbero verificarsi scosse elettriche o infortuni.
- Utilizza solo l'alimentatore specifico di Olympus. Il tentativo di utilizzare altre apparecchiature potrebbe causare incendi o scosse elettriche a causa di riscaldamento, deformazione, ecc.

# 🕂 Avvertenza

- Non smontare, riparare o modificare l'alimentatore in alcun modo.
- Non inserire oggetti estranei, fra cui acqua, metalli o sostanze infiammabili, all'interno del prodotto.
- Non umidificare l'alimentatore o toccarlo con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'alimentatore vicino a gas infiammabili, come ad esempio benzina, gasolio e diluente per vernici.

- Interrompi la registrazione prima di collegare o scollegare la spina dell'alimentazione.
- In caso di inutilizzo dell'alimentatore, scollegalo dalla presa elettrica.
- Utilizza solo la tensione elettrica indicata sull'alimentatore.

Nel caso in cui:

- ...le parti interne dell'alimentatore siano esposte a causa di una caduta o un altro danno:
- ...l'alimentatore venga immerso in acqua o se all'interno di esso dovessero penetrare acqua, metalli, sostanze infiammabili o altri oggetti estranei:
- ...durante l'utilizzo dell'alimentatore appaiono visibili elementi insoliti, come ad esempio rumore anomalo, calore, fumo o odore di bruciato:
- 1. non toccare le parti esposte;
- 2. scollega immediatamente la spina dell'alimentatore dalla presa a muro; e
- contatta un rivenditore o rappresentante locale Olympus per richiedere assistenza. La prosecuzione dell'utilizzo dell'alimentatore in queste circostanze potrebbe causare scosse elettriche, incendi o infortuni.

# Attenzione:

- Non utilizzare l'alimentatore in presenza di una spina danneggiata o non completamente collegata alla presa, poiché potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamento, scosse elettriche, cortocircuiti o danni.
- Scollega l'alimentatore dalla presa elettrica in caso di inutilizzo. Il mancato rispetto di questa precauzione potrebbe causare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.

 Assicurati di tenere la spina quando si rimuove la spina dalla presa. Non piegare eccessivamente il cavo e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Ciò potrebbe causare incendi, surriscaldamento, scosse elettriche o danni.

# **Monitor LCD**

 Gli LCD utilizzati nel monitor sono una tecnologia di alta precisione su cui potrebbero presentarsi macchie nere o chiare. A causa delle caratteristiche o dell'angolo di visualizzazione del monitor, la macchia potrebbe non essere uniforme in termini di colore e luminosità. Questo fenomeno non è da considerarsi un guasto.

# Scheda di memoria

# 🕂 Avvertenza:

- Non toccare i contatti della scheda di memoria, poiché potrebbero danneggiarla.
- Non collocare la scheda di memoria in luoghi ricchi di elettricità statica.
- Conserva la scheda di memoria in un luogo fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, consulta immediatamente un medico.
- Anche se si esegue la formattazione o la cancellazione, vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda di memoria e i dati registrati non vengono cancellati completamente. Quando si decide di smaltire una scheda di memoria, assicurarsi di romperla, formattarla e quindi registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

# Funzione Wi-Fi (per DS-9500)

- Per utilizzare il registratore in una struttura medica, segui le istruzioni dell'istituto in questione.
- Spegni il registratore vicino ad apparecchiature elettroniche che gestiscono controlli ad alta precisione o segnali deboli, poiché potrebbero danneggiarsi o funzionare in maniera anomala.
- Tieni il prodotto a una circa 22 cm dal luogo in cui viene impiantato un pacemaker.
   Le onde elettriche prodotte dal registratore potrebbero alterare il funzionamento di un pacemaker.
- Spegni il registratore in aereo. In caso contrario, la sicurezza del servizio potrebbe essere compromessa.
- La funzione Wi-Fi del dispositivo è progettata per l'utilizzo nelle seguenti regioni geografiche.

► America:

Stati Uniti, Canada

► Europa:

Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Regno Unito

► Oceania:

#### Australia, Nuova Zelanda

Non utilizzare la funzione Wi-Fi del dispositivo in regioni geografiche diverse da quelle sopra menzionate. **Inoltre, non utilizzare la funzione Wi-Fi all'esterno del Paese o della regione geografica di acquisto.** L'utilizzo della funzione potrebbe violare le limitazioni dei segnali radio di tale Paese. Non ci assumeremo alcuna responsabilità per l'utilizzo improprio di questa tecnologia.

 La comunicazione potrebbe essere influenzata negativamente da strutture rinforzate, metallo e cemento interposte fra dispositivo e access point Wi-Fi.

- Le prestazioni di comunicazione potrebbero essere influenzate negativamente in caso di utilizzo del dispositivo vicino a un forno a microonde, telefono cordless o dispositivo che utilizzi la banda di frequenza a 2,4 GHz. Utilizza il dispositivo a distanza adeguata da questo tipo di apparecchiature.
- Per quanto possibile, non utilizzare il dispositivo vicino a telefoni cellulari, televisori o radio. Telefoni portatili, PHS, TV e radio utilizzano frequenze diverse da quelle del dispositivo, ma le onde elettromagnetiche generate dai prodotti Wi-Fi, compreso questo dispositivo, potrebbero causare rumore audio e video.

# Note sulla sicurezza durante l'utilizzo dei prodotti Wi-Fi

- Mediante una connessione Wi-Fi, le informazioni possono essere scambiate in una rete wireless purché il segnale audio raggiunga questa unità; è possibile una connessione flessibile. Tuttavia, i segnali radio possono attraversare gli ostacoli (legno, vetro, ecc), pertanto si potrebbero verificare i seguenti problemi se non si definiscono alcune impostazioni relative alla sicurezza.
- Una persona malintenzionata potrebbe intercettare i segnali radio per controllare in maniera indebita le comunicazioni.
- L'intrusione da parte di soggetti non autorizzati può causare la perdita di informazioni importanti.
- I contenuti intercettati delle comunicazioni possono essere riscritti e trasmessi.
- Esistono virus informatici che possono distruggere dati o sistemi.
- In caso di problemi inevitabili dovuti alle specifiche della connessione Wi-Fi, non ci assumiamo alcuna responsabilità per gli eventuali danni subiti.

іт 64

#### Elementi generali

#### Formato di registrazione

DS2 (Digital Speech Standard Pro) Linear PCM (Modulazione del codice a impulsi, Pulse Code Modulation) MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

#### Archiviazione

Memoria interna FLASH NAND: 2GB Schede SD/SDHC supportate: da 4 GB a 32 GB

\* Parte della capacità di memoria del supporto di registrazione viene utilizzata come area di gestione, per cui la capacità utilizzabile effettiva sarà leggermente inferiore a quella visualizzata.

#### Frequenza di campionamento

#### Formato DSS

| DSS Pro QP | 16 kHz |
|------------|--------|
| DSS Pro SP | 12 kHz |

Formato PCM

| 22,05kHz Stereo | 22,05 kHz |
|-----------------|-----------|
| 22,05kHz Mono   | 22,05 kHz |

#### Formato MP3

| 128kbps Stereo | 44,1 kHz |
|----------------|----------|
| 64kbps Mono    | 44,1 kHz |

#### Display

Dimensioni: 2,4 pollici Risoluzione: 240 X 320 pixel Tipo: LCD TFT a colori

#### Altoparlante

Altoparlante dinamico integrato da 11 x 15 mm

#### Uscita massima di esercizio 320 mW (altoparlante 8 Ω)

#### ■ Uscita massima delle cuffie ≤ 150 mV (ai sensi della normativa EN 50332-2)

#### Standard wireless

(Solo DS-9500) IEEE802.11 b/g/n/a/ac 56 mW o inferiore Firmware Versione 1.0 o successiva

 La velocità e distanza di comunicazione possono variare in base alle condizioni ambientali, come ad esempio ambiente radio, ostacoli e ambiente di installazione.

#### Sicurezza

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

#### Per utenti in Europa:

2412 - 2472 MHz 5180 - 5320 MHz 5500 - 5580 MHz 5660 - 5700 MHz 5745 - 5825 MHz 25 mW o inferiore (5745 - 5825 MHz) solo per l'utilizzo in interni (5180 - 5320 MHz)

#### Per clienti in Oceania

2412 - 2472 MHz 5180 - 5320 MHz 5500 - 5580 MHz 5660 - 5700 MHz 5745 - 5825 MHz 25 mW o inferiore (5745 - 5825 MHz) solo per l'utilizzo in interni (5180 - 5320 MHz)

| Per i clienti in Nord America                    |
|--|
| Per clienti in Canada                            |
| 2412 - 2462 MHz                                  |
| 5180 - 5320 MHz                                  |
| 5500 - 5580 MHz                                  |
| 5660 - 5700 MHz                                  |
| 5745 - 5825 MHz                                  |
| solo per l'utilizzo in interni (5180 - 5240 MHz) |
| Jack microfono                                   |
| ø 3,5 mm, impedenza 2 kΩ                         |
| Jack microfono                                   |

ø 3.5 mm, impedenza 8 Ω o più

#### Alimentazione

Tensione standard: 3,6 V Batteria: ioni di litio (LI-92B) Alimentazione esterna: alimentatore CA, connessione USB (A517, F-5AC, 5 V CC) Specifiche tecniche

# Specifiche tecniche

#### Dimensioni esterne

 $102.8 \times 49.8 \times 18.6$  mm (sporgenze escluse)

Peso

116,5 g (inclusa la batteria)

#### Temperatura di esercizio

Funzionamento: da 0 a 42 °C (da 32 a 107,6 °F) Carica: da 5 a 35 °C (da 41 a 95 °F)

#### **Risposta in frequenza**

# Registrazione dalla presa per microfono

Formato DSS

| DSS Pro QP  | da 200 Hz a 7000 Hz |
|-------------|---------------------|
| DSS Pro SP  | da 200 Hz a 5000 Hz |
| Formato PCM |                     |

| 22.05kHz Stereo | da 50 Hz a 8000 Hz |
|-----------------|--------------------|
|                 |                    |
| 22,05KHZ IVIONO | da 50 Hz a 8000 Hz |
| ormato MP3      |                    |

| 128kbps Stereo | da 50 Hz a 15000 Hz |
|----------------|---------------------|
| 64kbps Mono    | da 50 Hz a 13000 Hz |

#### Registrazione con microfono incorporato

da 50 Hz a 15000 Hz

(il limite superiore della risposta in frequenza varia in base a ogni formato di registrazione e alla modalità del microfono.)

#### Guida alla durata della batteria

I seguenti valori sono riportati solo a scopo di riferimento.

#### Durante la modalità di registrazione (microfono incorporato):

#### Per DS-9500:

Formato DSS

| DSS Pro QP | Circa 9 ore   |
|------------|---------------|
| DSS Pro SP | Circa 9,5 ore |

#### Formato PCM

| 22,05kHz Stereo | Circa 10,5 ore |
|-----------------|----------------|
| 22,05kHz Mono   | Circa 10,5 ore |

#### Formato MP3

| 128kbps Stereo | Circa 10 ore |
|----------------|--------------|
| 64kbps Mono    | Circa 10 ore |

#### Per DS-9000:

Formato DSS

| DSS Pro QP | Circa 48 ore |
|------------|--------------|
| DSS Pro SP | Circa 52 ore |

Formato PCM

| 22,05kHz Stereo | Circa 54 ore |  |
|-----------------|--------------|--|
| 22,05kHz Mono   | Circa 56 ore |  |

#### Formato MP3

| 128kbps Stereo | Circa 52 ore |
|----------------|--------------|
| 64kbps Mono    | Circa 55 ore |

#### Durante la modalità di riproduzione (riproduzione con auricolare):

## Per DS-9500:

Tutte le modalità: circa 10 ore

#### Per DS-9000: Tutte le modalità: circa 50 ore

#### Guida ai tempi di registrazione

l seguenti valori sono riportati solo a scopo di riferimento.

#### Formato DSS

| Supporto di<br>registrazione |       | DSS Pro QP | DSS Pro SP |
|------------------------------|-------|------------|------------|
| Memoria interna<br>2 GB      |       | 163 ore    | 334 ore    |
| Scheda<br>SD                 | 32 GB | 2350 ore   | 4810 ore   |
|                              | 16 GB | 1170 ore   | 2410 ore   |
|                              | 8 GB  | 585 ore    | 1200 ore   |

Formato PCM

| Supporto di<br>registrazione |       | 22,05kHz<br>Stereo | 22,05kHz<br>Mono |
|------------------------------|-------|--------------------|------------------|
| Memoria interna<br>2 GB      |       | 6,5 ore            | 13 ore           |
| Scheda<br>SD                 | 32 GB | 94 ore             | 188 ore          |
|                              | 16 GB | 47 ore             | 94 ore           |
|                              | 8 GB  | 23,5 ore           | 47 ore           |

#### Formato MP3

| Supporto di<br>registrazione |       | 128kbps Stereo | 64kbps Mono |
|------------------------------|-------|----------------|-------------|
| Memoria interna<br>2 GB      |       | 36 ore         | 72 ore      |
| Scheda<br>SD                 | 32 GB | 520 ore        | 1040 ore    |
|                              | 16 GB | 260 ore        | 520 ore     |
|                              | 8 GB  | 130 ore        | 260 ore     |

- Quelli indicati sopra sono i tempi standard; il tempo di registrazione disponibile varierà a seconda della scheda.
- Il tempo di registrazione disponibile può essere più breve se vengono eseguite molte registrazioni brevi.
- Tempo di registrazione totale di diversi file. Il tempo di registrazione massimo per file è 99 ore 59 minuti.

Caratteristiche tecniche e design soggetti a modifiche senza preavviso. La durata della batteria viene misurata da Olympus. Varia molto secondo le condizioni d'uso.

## Per i clienti in Nord America

Il dispositivo DS-9500/DS-9000 fa parte del sistema di dettatura professionale Olympus. Il tuo rivenditore professionale certificato è stato completamente formato sull'intera gamma di dettatura di Olympus Professional, inclusi dispositivi e software di dettatura e trascrizione. Per assistenza tecnica e guida in merito all'installazione e alla configurazione, contatta il rivenditore presso il quale è stato acquistato il sistema.

## Avviso FCC

- Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è risultata conforme con le limitazioni relative ai dispositivi digitali di Classe B, in base alla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati per garantire una ragionevole protezione contro interferenze nocive in caso di funzionamento in ambiente residenziale.
- Questa strumentazione genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e usata in conformità con le istruzioni, può provocare interferenze pericolose alle comunicazioni radio.
- Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una installazione particolare. Se questa apparecchiatura provocasse interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva, determinata a seguito di accensione e spegnimento del dispositivo, l'utente è sollecitato a correggere l'interferenza mediante una o più delle misure seguenti:
  - Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
  - Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

- Connettere l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per informazioni, rivolgetevi al rivenditore o a tecnico radio/TV.
- Quando si connette l'attrezzatura a un dispositivo esterno o a una presa di alimentazione, utilizzare solo il cavo o l'alimentatore forniti da Olympus.
- Qualsiasi modifica o cambiamento a questa dotazione annulla l'autorità dell'utente sull'utilizzo.

DS-9500 è dotato di dispositivo wlan con IC e FCC ID:

- ► FCC ID: YSKW80
- ► IC: 4763E-W80
- Le evidenze scientifiche disponibili non mostrano eventuali problemi di salute associati all'uso di dispositivi wireless a bassa potenza. Non ci sono prove, tuttavia, che questi dispositivi wireless a bassa potenza siano assolutamente sicuri. I dispositivi wireless a bassa potenza emettono bassi livelli di energia a radiofreguenza (RF) nella gamma delle microonde durante l'utilizzo. Mentre alti livelli di RF possono produrre effetti sulla salute (riscaldando i tessuti), l'esposizione a RF a basso livello che non produce effetti di riscaldamento non causa effetti avversi sulla salute noti. Molti studi su esposizioni RF a basso livello non hanno rilevato effetti biologici. Alcuni studi hanno suggerito che potrebbero verificarsi alcuni effetti biologici, ma tali risultati non sono stati confermati da ulteriori ricerche. DS-9500 è stato sottoposto a test ed è stato ritenuto è conforme ai limiti FCC/IC sulle esposizioni alle radiazioni stabiliti per ambienti non sotto controllo e soddisfa le Linee Guida FCC sull'esposizione alle radiofrequenze

(RF) riportate nel Supplemento C a OET65 e le normative sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) IC contenute in RSS-102. Sono stati eseguiti test SAR a una distanza di 0 cm da corpo e testa.

## Attenzione FCC

Cambi o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono annullare l'autorizzazione all'utente di utilizzare l'apparecchiatura. Ouesto trasmettitore non deve essere

posizionato o usato insieme a qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

Per mantenere la conformità con le linee guida sull'esposizione RF della FCC, utilizza solo l'antenna fornita.

L'antenna, la modifica o gli accessori non autorizzati potrebbero danneggiare il trasmettitore e violare le normative FCC.

## Per clienti in USA

Dichiarazione di conformità Numero modello: DS-9500/DS-9000 Nome commerciale: OLYMPUS Parte responsabile: OLYMPUS AMERICA INC. Indirizzo: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Numero di telefono: 484-896-5000

Testato in conformità con le norme FCC PER USO DOMESTICO E IN UFFICIO

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa sugli standard RSS dell'industria canadese e FCC per l'esenzione di licenza. Il suo uso è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e
- (2) questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## Per clienti in Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

## Per utenti in Europa:

I dispositivi di dettatura professionali di Olympus sono distribuiti da partner appositamente formati e istruiti. Pertanto, per ottenere assistenza altamente qualificata nella tua lingua, <u>contatta il tuo</u> **partner Olympus certificato per sistemi audio professionali**.

Trova il tuo partner locale con il nostro Dealer Locator su www.olympus-europa.com/voice

#### Assistenza telefonica (solo in inglese):

Regno Unito: 0845 521 8588 (dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 17:00 GMT)

Repubblica d'Irlanda: 00 44 1582 483320 (dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 17:00 GMT)

Europa, Medioriente, Russia e Africa: 00 800 7000 1000\* (dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 19:00 CET)

#### E-mail (solo in inglese):

help@opdsupport.com

#### **Riparazione hardware**

Contatta il Centro assistenza clienti indicato di seguito

audio.repair.uk@olympus.eu

Numero gratuito: 00 800 - 67 10 84 00\*

Numero a pagamento +49 40-237 73 899

(dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 17:00 / venerdì, dalle 8:00 alle 15:30 GMT)

\* Le chiamate 00800 sono gratuite.

Valido solo per Germania, Austria, Paesi Bassi, Belgio, Francia, Italia, Danimarca, Svizzera, Portogallo, Norvegia, Svezia, Finlandia, Spagna, Repubblica ceca, Repubblica Ceca, Ungheria, Polonia, Islanda, Bulgaria, Israele, Lettonia, Lituania, Estonia, Russia , Sud Africa. Alcuni fornitore di servizi telefonici non consentono l'accesso ai numeri 00800 o richiedono un prefisso aggiuntivo. Potrebbero essere applicati dei costi. Si prega di contattare direttamente il proprio fornitore di servizi per maggiori dettagli.



Il marchio «CE» indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sulla salute, sull'ambiente e sulla protezione del consumatore. I prodotti con il marchio CE possono essere venduti in Europa.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro Paese.

#### (Per DS-9500)



Per prevenire danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.

Con la presente, Olympus Corporation dichiara la conformità dell'apparecchiatura radio DS-9500 alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:

http://www.olympus-europa.com/ Sono stati eseguiti test SAR a una distanza di 0 cm da corpo e testa.

Il prodotto supporta le WLAN.

Non è possibile utilizzare le funzionalità radio di queste apparecchiature nelle aree geografiche poste entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Alesund on Svalbard.



#### **OLYMPUS CORPORATION**

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

http://www.olympus.com

## OLYMPUS AMERICA INC. —

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. E-mail: Audio@olympus.com

#### http://www.olympusamerica.com

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG —

(Stabilimenti) Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany Tel. +49 40 - 23 77 3-0 (Consegna merci) Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany (Corrispondenza) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

#### http://www.olympus-europa.com

## OLYMPUS AUSTRALIA PTY LTD. -

Level 4, 97 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

#### http://www.olympus.com.au